



CRIMINAL PROCEDURE ARTICLE § 10-110
**ПЕРЕЧЕНЬ СУДИМОСТЕЙ, ПОДЛЕЖАЩИХ СНЯТИЮ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ УГОЛОВНОГО СУДОПРОИЗВОДСТВА § 10-110**

A Petition for Expungement for the following misdemeanors may not be filed earlier than **five (5) years** after the petitioner satisfies the sentence or sentences imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision (CP § 10-110):
Ходатайство о снятии судимостей за совершение следующих преступлений средней тяжести нельзя подавать до истечения **пяти (5) лет** после исполнения наказания или наказаний, назначенных после вынесения обвинительного приговора за совершение всех преступлений, о снятии которых вы ходатайствуете перед судом, включая условно-досрочное освобождение из мест заключения, условное осуждение или обязательный надзор (Гражданское судопроизводство § 10-110):

(I) § 6-320 of the Alcoholic Beverages Article:

(I) § 6-320 статья Спиртные напитки:

Disorderly Intoxication - prohibits an individual from: (1) being intoxicated and endangering the safety of another individual or property; or (2) being intoxicated or consuming an alcoholic beverage in a public place and causing a public disturbance. (CJIS 1-1661 and CJIS 1-1662.)
Нарушение общественного порядка в состоянии алкогольного опьянения – запрещается: (1) находясь в состоянии алкогольного опьянения, представлять угрозу безопасности другого лица или имущества; или (2) находиться в состоянии алкогольного опьянения или употреблять спиртные напитки в общественном месте, нарушая при этом общественный порядок. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1661 и 1-1662.)

(II) An offense listed in § 17-613(a) of the Business Occupations and Professions Article, which includes:

(II) Противоправные действия, указанные в § 17-613(a) статьи Виды деятельности и профессии, включают в себя:

(a) § 17-502 - Deposit of money in trust accounts - requires an associate real estate broker or a real estate salesperson who obtains trust money while providing real estate brokerage services to promptly submit the trust money to the real estate broker on whose behalf the associate real estate broker or the real estate salesperson provided the real estate brokerage services. Requires a real estate broker to promptly, but not more than 7 business days after the acceptance of a contract of sale by both parties, deposit trust money in an account that is maintained by the real estate broker separately from the real estate broker's own accounts and solely for trust money. Prohibits a real estate broker from using trust money for any purpose other than that for which it is entrusted to the real estate broker. (CJIS 1-0450.)

(a) § 17-502 – Денежные вклады на счета доверительных фондов – необходимо, чтобы младший член брокерской компании по операциям с недвижимостью или агент по купле-продаже недвижимости, который получает денежные средства доверительного фонда за предоставление брокерских услуг по операциям с недвижимостью, незамедлительно предоставил средства доверительного фонда брокеру по операциям с недвижимостью, от имени которого младший член брокерской компании или агент по продаже-купле недвижимости предоставлял брокерские услуги по операциям с недвижимостью. Необходимо, чтобы брокер по операциям с недвижимостью незамедлительно в течение 7 рабочих дней после заключения договора о купле-продаже объекта недвижимости, подписанного обеими сторонами, сделал денежный вклад на специальный счёт брокера по операциям с недвижимостью, отдельный от его личных счетов и используемый исключительно для денежных средств доверительного фонда. Брокеру по операциям с недвижимостью запрещено использовать денежные средства доверительного фонда в каких-либо иных целях, помимо тех, достижение которых было ему поручено. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0450.)

(b) § 17-525 - Discriminatory real estate practices in Baltimore City prohibited - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from failing or refusing to show any residential property that is available for sale, rent, or sublease to a prospective buyer or renter, unless requested to do so by a prospective buyer or renter, because of the race, color, sex, religion, or national origin of the prospective buyer or renter or the racial composition or character of the neighborhood where the property is located. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from failing or refusing to show all available listed residential properties that are in a certain area and within a specified price range to a prospective buyer or renter who has requested to be shown all available properties that are in the area and within the specified price range. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson, if the representation is made because of the race, color, sex, religion, or national origin of the prospective buyer or renter or because of the racial composition or character of the area where the property is located, from representing to a prospective buyer or renter that the available residential properties, prospective sites for a residence, or listings are limited to those already shown when, in fact, there is a residential property, a prospective site for a residence, or a listing that is available and within the price range specified by the prospective buyer or renter.

(b) § 17-525 – Запрещение дискриминации в операциях с недвижимостью в городе Балтимор – брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещено не показывать или отказывать в показе какого-либо объекта жилой недвижимости, предлагаемого для продажи, снятия в аренду или субаренду потенциальному покупателю или арендатору по соображениям его расовой принадлежности, цвета кожи, пола, религиозных верований или национального происхождения или в связи с расовым составом населения или характерными особенностями района, в котором расположен этот объект недвижимости, за исключением тех случаев, когда это запросил потенциальный покупатель или арендатор. Брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещено не показывать или отказывать в показе всех выставленных на продажу объектов жилой недвижимости, находящихся в определённом районе и имеющих стоимость в указанном диапазоне цен, потенциальному покупателю или арендатору, который сделал запрос на показ ему всех предлагаемых объектов жилой недвижимости, находящихся в определённом районе и имеющих стоимость в указанном диапазоне цен. Брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещено заявлять потенциальному покупателю или арендатору по причине его расовой принадлежности, цвета кожи, пола, религиозных верований или национального происхождения или в связи с расовым составом населения или характерными особенностями района, что предлагаемые объекты жилой недвижимости, потенциальные места проживания или выставленные на продажу объекты жилой недвижимости ограничиваются теми, которые уже были показаны, когда в действительности существуют объекты жилой недвижимости, потенциальные места проживания или выставленные на продажу объекты жилой недвижимости, которые предлагаются для продажи и по стоимости находятся в диапазоне цен, указанном потенциальным покупателем или арендатором.

(c) § 17-526 - Discriminatory real estate practices in Montgomery County prohibited - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from refusing to show any residential property or prospective site for a residence that is available for sale, rent, or sublease to a prospective buyer or renter because of the race, color, religion, sex, marital status, national origin, or, as defined in § 20-701 of the State Government Article, disability of the prospective buyer or renter or because of the composition or character of the neighborhood where the property is located. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson, if the representation is made because of the race, color, religion, sex, marital status, national origin, or, as defined in § 20-701 of the State Government Article, disability of the prospective buyer or renter or because of the composition or character of the neighborhood where the property is located, from representing to a prospective buyer or renter that the available residential properties, prospective sites for a residence, or listings in a specified price range are limited to those already shown when, in fact, there is an additional residential property, a prospective site for a residence, or a listing in a specified price range that is available and within the price range specified by the prospective buyer or renter.

(c) § 17-526 – Запрещение дискриминации в операциях с недвижимостью в округе Монтгомери – брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещено отказывать в показе какого-либо объекта жилой недвижимости или потенциального места для проживания, предлагаемых для продажи, снятия в аренду или субаренду потенциальному покупателю или арендатору по соображениям его расовой принадлежности, цвета кожи, религиозных верований, пола, семейного положения, национального происхождения или, согласно определению в § 20-701 статьи Органы власти штата, недееспособности потенциального покупателя или арендатора, или в связи с расовым составом или характерными особенностями района, в котором расположен этот объект недвижимости. Брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещено заявлять потенциальному покупателю или арендатору по причине его расовой принадлежности, цвета кожи, религиозных верований, пола, семейного положения, национального происхождения или, согласно определению в § 20-701 статьи Органы власти штата, недееспособности потенциального покупателя или арендатора, или в связи с расовым составом или характерными особенностями района, в котором расположен этот объект недвижимости о том, что предлагаемые объекты жилой недвижимости, потенциальные места для проживания или выставленные на продажу объекты жилой недвижимости ограничиваются теми, которые уже были показаны, когда в действительности существуют объекты жилой недвижимости, потенциальные места для строительства объектов жилой недвижимости или выставленные на продажу объекты жилой недвижимости, которые свободны и по стоимости находятся в определённом диапазоне цен, указанном потенциальным покупателем или арендатором.

(d) § 17-527 - Written consent required to mass solicit listings - prohibits a real estate broker, associate real estate broker, or real estate salesperson from mass soliciting listings by using the name or address of a present or previous client without the written consent of both parties to the contract, in Baltimore City and Baltimore County.

(d) § 17-527 – Требуется письменное согласие для массовых объявлений о продаже объектов жилой недвижимости – в соответствии с этим пунктом брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещается проводить массовые объявления о продаже объектов жилой недвижимости, используя имя, фамилию или адрес настоящего или бывшего клиента без письменного согласия обеих сторон, подписавших договор, в городе или округе Балтимор.

(e) § 17-530 - Disclosure of representation, dual agency - prohibits a licensed real estate broker, licensed associate real estate broker, or licensed real estate salesperson from acting as a dual agent in this State.

(e) § 17-530 – Раскрытие информации относительно представительства, представительство покупателя и продавца объекта недвижимости одной организацией – в соответствии с этим пунктом лицензированному брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену лицензированной брокерской организации по операциям с недвижимостью или лицензированному агенту по купле-продаже недвижимости запрещается одновременно выступать в качестве агента покупателя и продавца одного и того же объекта недвижимости в этом штате.

f) § 17-532 - Duties and obligations of real estate licensees - requires a licensee to (i) act in accordance with the terms of the brokerage agreement; (ii) promote the interests of the client by: 1. seeking a sale or lease of real estate at a price or rent specified in the brokerage agreement or at a price or rent acceptable to the client; 2. seeking a sale or lease of real estate on terms specified in the brokerage agreement or on terms acceptable to the client; and 3. unless otherwise specified in the brokerage agreement, presenting in a timely manner all written offers or counteroffers to and from the client, even if the real estate is subject to an existing contract of sale or lease; (iii) disclose to the client all material facts as required under § 17-322 of this title; (iv) treat all parties to the transaction honestly and fairly and answer all questions truthfully; (v) in a timely manner account for all trust money received; (vi) exercise reasonable care and diligence; and (vii) comply with all: 1. requirements of this title; 2. applicable federal, State, and local fair housing laws and regulations; and 3. other applicable laws and regulations. Prohibits a licensee from disclosing confidential information received from or about a client to any other party or licensee acting as the agent of that party or other representative of that party, unless the client consents in writing to the disclosure. Prohibits a licensee who receives confidential information from or about the licensee's own past or present client or a past or present client of the licensee's broker, unless the client to whom the confidential information relates consents in writing to a disclosure of that confidential information, from disclosing that information to: any of the licensee's other clients, any of the clients of the licensee's broker, any other party, any licensee acting as an agent for another party, or any representative of another party.

f) § 17-532 – Обязанности и обязательства брокеров по операциям с недвижимостью, работающих на основании лицензий – необходимо, чтобы держатели лицензий (i) действовали в соответствии с условиями соглашения о брокерском обслуживании; (ii) обеспечивали интересы клиента путём: 1. поиска объекта недвижимости для купли-продажи или аренды по цене или с арендной платой, указанной в соглашении о брокерском обслуживании или приемлемой для клиента; 2. купли-продажи или сдачи в аренду объекта недвижимости на условиях, указанных в соглашении о брокерском обслуживании, или на условиях, приемлемых для клиента; и 3. если в соглашении о брокерском обслуживании не предусмотрено иного условия, представления в письменной форме всех предложений и встречных предложений, полученных от клиента или сделанных клиенту, даже если объект недвижимости является предметом существующего договора купли-продажи или аренды; (iii) раскрыли клиенту все существенные факты в соответствии с требованием, изложенным в § 17-322 настоящего раздела; (iv) относились ко всем сторонам, участвующим в сделке, честно и справедливо и отвечали на все вопросы правдиво; (v) своевременно отчитались за все полученные денежные средства доверительного фонда; (vi) действовали рационально и добросовестно; и (vii) выполняли все: 1. требования, изложенные в этом разделе; 2. применимые федеральные и местные законы и нормативные акты, а также законы и нормативные акты штата о справедливом решении жилищных вопросов; и 3. другие применимые законы и нормативные акты. Держателю лицензии запрещается разглашать конфиденциальную информацию, полученную от клиента, или информацию о нём любой другой стороне или держателю лицензии, который выступает в роли агента этой стороны, либо другому представителю этой стороны, если клиент не предоставит письменного согласия на разглашение этой информации. Держателю лицензии запрещается

разглашать конфиденциальную информацию, полученную от своего бывшего или настоящего клиента или информацию о нём, а также информацию, полученную от бывшего или настоящего клиента брокера держателя лицензии, или информацию о нём, если клиент, к которому эта конфиденциальная информация имеет отношение, не предоставит письменного разрешения на разглашение этой информации следующим лицам: любому другому клиенту держателя лицензии, любому клиенту брокера держателя лицензии, любой другой стороне, любому держателю лицензии, выступающему в качестве агента другой стороны, или любому другому представителю другой стороны.

(g) § 17-601 - License required to provide brokerage services - prohibits a person from providing, attempting to provide, or offering to provide real estate brokerage services unless licensed by the Commission as a real estate broker. Prohibits a person, on behalf of a real estate broker, from providing, attempting to provide, or offering to provide real estate brokerage services unless licensed by the Commission as an associate real estate broker or a real estate salesperson to provide real estate brokerage services for that real estate broker. (CJIS 1-0498 and CJIS 1-0499.)

(g) § 17-601 – Необходимость наличия лицензии для предоставления брокерских услуг – в соответствии с этим пунктом запрещается предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью, предпринимать попытки предоставлять или предлагать эти услуги, не имея лицензии брокера по предоставлению услуг по операциям с недвижимостью, которая выдана специальной комиссией. Запрещается предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью, предпринимать попытки предоставлять или предлагать такие услуги от имени брокера по операциям с недвижимостью, не имея лицензии младшего члена брокерской организации или агента по купле-продаже недвижимости на предоставление брокерских услуг по операциям с недвижимостью от имени этого брокера по операциям с недвижимостью. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0498 и 1-0499.)

(h) § 17-602 - Representations to the public; real estate brokerage services - prohibits a person from representing to the public, by use of the title "licensed real estate broker", by other title, by description of services, methods, or procedures, or otherwise, that the person is authorized to provide real estate brokerage services in the State, unless authorized under this title to provide real estate brokerage services. Prohibits a person from representing to the public, by use of the titles "licensed associate real estate broker" or "licensed real estate salesperson", by other title, by description of services, methods, or procedures, or otherwise, that the person is authorized to provide real estate brokerage services in the State on behalf of that real estate broker, unless authorized under this title to provide real estate brokerage services on behalf of a real estate broker. (CJIS 2-0605.)

(h) § 17-602 – Публичное представление сведений о себе; брокерские услуги по операциям с недвижимостью – в соответствии с этим пунктом запрещается представляться публично, как «лицензированный брокер по операциям с недвижимостью», под другим званием, описывая услуги, методы и порядок их предоставления, или каким-либо другим способом, чтобы показать, что он/она уполномочены предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью в штате, за исключением случаев, когда ему/ей разрешено предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью под этим званием. Запрещено представляться публично, используя звания «лицензированный брокер по операциям с недвижимостью» или «лицензированный агент по купле-продаже недвижимости», а также использовать другое звание, описывая услуги, методы и порядок их предоставления, или каким-либо другим способом, заявляя о том, что он/она является лицом, уполномоченным предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью в штате по поручению этого брокера по операциям с недвижимостью, за исключением случаев, когда ему/ей разрешено предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью под этим званием по поручению брокера. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0605.)

(i) § 17-603 - Unauthorized individuals prohibited from providing real estate brokerage services - prohibits a real estate broker from allowing an associate real estate broker, a real estate salesperson, or any other unauthorized individual to provide real estate brokerage services independently as a real estate broker. Prohibits a real estate broker from retaining an unlicensed individual to provide real estate brokerage services on behalf of the real estate broker. Prohibits a licensed real estate broker from lending the license certificate or pocket card of the broker to another individual.

(i) § 17-603 – Не имеющим полномочий запрещается предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью – в соответствии с этим пунктом брокеру по операциям с недвижимостью запрещается позволять младшему члену брокерской организации, агенту по купле-продаже недвижимости или какому-либо иному лицу, не имеющему полномочий, предоставлять брокерские услуги по операциям с недвижимостью независимо в качестве брокера. Брокеру по операциям с недвижимостью запрещается нанимать лица, не имеющие лицензии, для предоставления брокерских услуг от имени и по поручению брокера по операциям с недвижимостью. Брокеру по операциям с недвижимостью запрещается передавать во временное пользование лицензионное свидетельство или удостоверение брокера другому лицу.

(j) § 17-604 - Compensation for real estate brokerage services to unlicensed persons prohibited - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from paying compensation, in any form, for the provision of real estate brokerage services to any person who is not licensed.

(j) § 17-604 – Запрет на выплату компенсации за предоставление брокерских услуг по операциям с недвижимостью лицам, не имеющим лицензии – в соответствии с этим пунктом брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещается выплачивать компенсацию в любом виде какому-либо лицу, не имеющему лицензии, за предоставление брокерских услуг по операциям с недвижимостью.

(k) § 17-605 - Commissions for lawyers - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from paying or offering to pay a commission to a lawyer simply for the referral of a person as a possible party to a residential real estate transaction. Prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from soliciting referral business from lawyers by a mass solicitation that offers to pay fees or commissions to the lawyers.

(k) § 17-605 – Выплата комиссионных юристам – в соответствии с этим пунктом брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещается платить или предлагать выплатить компенсацию юристу просто за рекомендацию лица, которое может потенциально выступать в качестве стороны в сделке по купле-продаже объекта жилой недвижимости. Брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью или агенту по купле-продаже недвижимости запрещается спрашивать юристов о направлении к себе клиентов путём массовых предложений своих услуг с обещанием заплатить им денежные вознаграждения или комиссионные.

(l) § 17-606 - Cost and capitalization information on signs or advertisements - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, or a real estate salesperson from posting, on real property that is offered for sale or exchange, an outdoor sign or other advertisement on which the cost and capitalization of ground rent on the real property is shown in print or lettering that is smaller than the size of the print or lettering that is used to show the price of the real property.

(l) § 17-606 – Помещение информации о стоимости услуг и капитализации на вывески и в рекламные объявления – в соответствии с этим пунктом брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью

или агенту по купле-продаже недвижимости запрещается печатать или писать стоимость или капитализацию земельной ренты объекта недвижимости меньшим по размеру шрифтом, чем тот, который был использован для указания цены объекта недвижимости на уличной вывеске или другом объявлении на объекте недвижимости, предлагаемом для продажи или обмена.

(m) § 17-607 - Use of business as a condition to real estate transactions - prohibits a real estate broker, an associate real estate broker, a real estate salesperson, or a lawyer acting as a real estate broker, in a real estate transaction involving a single-family dwelling, from requiring a buyer, as a condition of settlement, to employ a particular title insurance company, settlement company, escrow company, mortgage lender, or financial institution as defined in the Financial Institutions Article, or title lawyer.

(m) § 17-607 – Использование коммерческих предприятий в качестве условия завершения сделки по купле-продаже недвижимости – в соответствии с этим пунктом брокеру по операциям с недвижимостью, младшему члену брокерской организации по операциям с недвижимостью, агенту по купле-продаже недвижимости или юристу, выступающему в качестве брокера по операциям с недвижимостью, запрещается при совершении сделок по купле-продаже объекта недвижимости для проживания одной семьи требовать от покупателя в качестве условия завершения сделки нанять определённую компанию по страхованию права собственности, компанию по проведению акта передачи недвижимости покупателю, компанию по ведению условного депонированного денежного счёта, ипотечного оператора или финансовое учреждение согласно определению, изложенному в статье Финансовые учреждения, или адвоката по вопросам права на собственность.

(n) § 17-608 - Transactions motivated by discrimination prohibited - prohibits a person, whether or not acting for monetary gain, from knowingly inducing or attempting to induce another person to sell or rent a dwelling or otherwise transfer real estate or knowingly discourage or attempt to discourage another person from buying real estate by: (i) making representations about the entry or prospective entry into a neighborhood of individuals of a particular race, color, sex, religion, handicap, familial status, or national origin; (ii) making representations about the existing or potential proximity of real property owned or used by individuals of a particular race, color, sex, religion, handicap, familial status, or national origin; or (iii) representing that the existing or potential proximity of real property owned or used by individuals of a particular race, color, sex, religion, handicap, familial status, or national origin will or may result in: 1. the lowering of property values; 2. a change in the racial, religious, or ethnic character of the block, neighborhood, or area; 3. an increase in criminal or antisocial behavior in the area; or 4. a decline in the quality of schools serving the area. Prohibits a person from providing financial assistance by loan, gift, or otherwise to another person if the person has actual knowledge that the financial assistance will be used in a transaction that results from a violation of § 17-608(a).

(n) § 17-608 – Запрет на заключение сделок, продиктованных дискриминационными соображениями – в соответствии с этим пунктом лицу, действующему в интересах получения денежной прибыли или в других интересах, запрещается преднамеренно склонять или пытаться склонить другое лицо к продаже, сдаче в аренду или другой передаче владения объекта жилой недвижимости или преднамеренно противодействовать или пытаться противодействовать другому лицу в приобретении объекта недвижимости:

(i) делая заявления о въезде в район или попытке въезда в район, в котором проживают лица определённой расовой принадлежности, цвета кожи, пола, религиозных верований, ограниченных возможностей здоровья, семейного положения или национального происхождения; (ii) делая заявления о существовании или потенциальной близости недвижимости, находящейся во владении или пользовании лиц определённой расовой принадлежности, цвета кожи, пола, религиозных верований, ограниченных возможностей здоровья, семейного положения или национального происхождения; или (iii) заявляя, что существование или потенциальная близость недвижимости, находящейся во владении или пользовании лиц определённой расовой принадлежности, цвета кожи, пола, религиозных верований, ограниченных возможностей здоровья, семейного положения или национального происхождения, приведёт или может привести к: 1. к снижению стоимости недвижимости; 2. изменению расового, религиозного или этнического состава квартала, района или местности; 3. росту случаев преступного или антиобщественного поведения в районе; или 4. снижению качества обучения в школах, обслуживающих район. Запрещается предоставлять финансовую помощь в виде займа, дара или другого вида помощи другому лицу, если предоставитель помощи имеет фактические знания о том, что финансовая помощь будет использоваться в сделке, которая является нарушением закона § 17-608(a).

(o) § 17-609 - Racially motivated solicitations prohibited - prohibits a person, if one of the purposes of the solicitation or attempted solicitation is to change the racial composition of a neighborhood, from soliciting or attempting to solicit the listing of residential properties for sale or lease by in person door-to-door solicitation, telephone solicitation, or mass distribution of circulars.

(o) § 17-609 – Запрет на предложения, сделанные из расовых соображений – в соответствии с этим пунктом запрещается делать предложения и пытаться делать предложения о выставлении на продажу или сдаче в аренду объектов жилой недвижимости путём обхода единиц жилья, оповещения по телефону жителей района или массовой рассылки проспектов, если одной из целей предложений или попыток их делать является изменение расового состава района.

(p) § 17-610 - Submission of false documents to the Commission prohibited - prohibits a person from submitting to the Commission any notice, statement, or other document under Subtitle 4 of this title that a person knows to be false or to contain any material misstatement of fact. (CJIS 2-0606.)

(p) § 17-610 – Запрет на подачу ложных документов в комиссию – в соответствии с этим пунктом запрещается подавать в комиссию уведомление, заявление или какой-либо иной документ согласно подразделу 4 настоящего раздела, который, как известно этому лицу, является ложным, или в котором содержатся какие-либо существенные искажения фактов. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0606.)

(q) § 17-611 - Violation of suspension orders prohibited - prohibits a person from violating a suspension order issued under § 17-522 of this title.

(q) § 17-611 – Запрет на нарушение приказов об отстранении от работы – в соответствии с этим пунктом запрещается нарушать приказ о приостановке действий, изданный в соответствии с § 17-522 настоящего раздела.

(III) § 5-712, § 19-304, § 19-308, or Title 5, Subtitle 6 or Subtitle 9 of the Business Regulation Article, which includes:

(III) § 5-712, § 19-304, § 19-308, или раздел 5, подраздел 6 или подраздел 9 статьи Нормы предпринимательской деятельности, который включает в себя:

(a) § 5-712 - Failure to deposit money - prohibits a seller from failing to deposit, as required by this subtitle, money received under or in connection with a pre-need burial contract. (CJIS 1-0983, CJIS 1-0984, and CJIS 1-0985.)

(a) § 5-712 – Несовершение вклада – в соответствии с этим пунктом продавцу запрещается уклоняться от совершения денежных вкладов, полученных в соответствии или в связи с прижизненным похоронным договором, как предусмотрено в этом подразделе. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0983, 1-0984 и 1-0985.)

(b) § 19-304 - Prohibited acts; penalties - prohibits a person, after recordation, from using a registered returnable container of another with contents

of a nature different from that delivered, or from selling, buying, renting, or otherwise trafficking, in a registered returnable textile of another.

(b) § 19-304 – Запрещённые действия; штрафные санкции – в соответствии с этим пунктом после регистрации запрещается использовать подлежащий возврату зарегистрированный контейнер, принадлежащий другому лицу, содержимое которого по своей природе отличается от его содержимого при доставке, или продавать, покупать, сдавать в аренду или каким-либо иным незаконным способом перевозить содержимое в зарегистрированной и подлежащей возврату ткани, принадлежащей другому лицу.

(c) § 19-308 - Records relating to plastic secondary packaging - prohibits a person from purchasing four or more items of plastic secondary packaging for the purpose of recycling, shredding, or destroying the items, other than a manufacturer of plastic secondary packaging. Requires each person that purchases an item of plastic secondary packaging, including a person that is in the business of recycling, shredding, or destroying plastic secondary packaging, to make a written record of each transaction in which a person sells four or more items of plastic secondary packaging, that shows that the person selling the plastic secondary packaging has lawful possession or ownership of the plastic secondary packaging, to be kept for at least 1 year after the date of purchase. (CJIS 1-0877 and CJIS 1-0878.)

(c) § 19-308 – Документация относительно пластиковой вторичной упаковки – в соответствии с этим пунктом всем, кто не является производителем пластиковой вторичной упаковки, запрещается приобретать четыре или более предметов пластиковой вторичной упаковки с целью её утилизации, измельчения или уничтожения. В соответствии с этим пунктом требуется, чтобы лицо, приобретающее предмет пластиковой вторичной упаковки, в том числе лицо, занимающееся утилизацией, измельчением или уничтожением пластиковой вторичной упаковки, вело письменную документацию по каждой сделке, связанной с продажей четырёх или более предметов такой упаковки. В документации должно быть подтверждено, что лицо, продающее предметы пластиковой вторичной упаковки имеет законное право обладать или владеть такой упаковкой, и эта документация должна храниться в архиве, по крайней мере, в течение 1 года с момента её приобретения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0877 и 1-0878.)

(d) Title 5, Subtitle 6 – Perpetual Care of Cemeteries, which includes:

(d) Раздел 5, подраздел 6 – Бессрочный уход за кладбищами, в который входят:

§ 5-604 - Trustees of a trust - prohibits a trustee from using any perpetual care trust funds required to be held in trust in accordance with this subtitle to: purchase an interest in any contract or agreement to which the registrant, permit holder, or any other person subject to the trust requirements of this subtitle, or any entity owned or under the control of a registrant, permit holder, or any other person subject to the trust requirements of this subtitle, or a spouse, child, parent, or sibling of a registrant or any other person subject to the trust requirements of this subtitle is a party; or make any loan or direct or indirect investment of any kind.

§ 5-604 – Попечители – в соответствии с этим пунктом попечителю запрещается использовать какие-либо средства доверительного фонда бессрочного ухода, которые должны находиться в фонде согласно настоящему подразделу, для того, чтобы: приобретать процентный доход от какого-либо договора или соглашения, в котором зарегистрированное лицо, владелец разрешения или любое другое лицо, на которое распространяются требования по распоряжению средствами доверительного фонда, изложенные в настоящем подразделе, или какая-либо самостоятельная правовая единица, находящаяся во владении или в ведении зарегистрированного лица, владельца разрешения или какого-либо другого лица, на которое распространяются требования по распоряжению средствами доверительного фонда, изложенные в настоящем подразделе, или супруг(-а), ребёнок, родитель, брат или сестра зарегистрированного лица или какого-либо другого лица, на которое распространяются требования по распоряжению средствами доверительного фонда, изложенные в настоящем подразделе, является стороной по договору, или выдавать кредиты или осуществлять какие-либо прямые или косвенные инвестиции.

§ 5-608 - Perpetual Care - prohibits a registered cemeterian, permit holder, or any other person subject to the trust requirements of this subtitle from selling or offering to sell to a member of the public a burial lot or burial right in a cemetery and represent to the public in any way, express or implied, that the cemetery or the burial lot or burial right in the cemetery will have perpetual care unless the sole proprietor registered cemeterian, permit holder, or any other person subject to the trust requirements has provided adequately for that perpetual care.

§ 5-608 – Бессрочный уход – в соответствии с этим пунктом зарегистрированному работнику кладбища, владельцу разрешения или какому-либо иному лицу, на которое распространяются требования по распоряжению средствами доверительного фонда, изложенные в настоящем подразделе, запрещается продавать или предлагать продать рядовому гражданину место для захоронения или право на захоронение на кладбище и заявлять публично каким-либо способом, явно или неявно, что кладбище, место захоронения или право захоронения на кладбище будет подлежать бессрочному уходу, за исключением случаев, когда единоличный зарегистрированный владелец кладбища, владелец разрешения или какое-либо другое лицо, на которое распространяются требования по распоряжению средствами доверительного фонда, вносит адекватные средства для этого бессрочного ухода.

§ 5-609 - Prohibitions - prohibits a sole proprietor registered cemeterian, permit holder, or any other person subject to the permit or registration requirements from establishing, operating, or allowing a cemetery to be operated in violation of this subtitle. (CJIS 1-0980 and CJIS 1-0981.)

§ 5-609 – Запреты – в соответствии с этим пунктом единоличному зарегистрированному владельцу кладбища, владельцу разрешения или любому другому лицу, на которое распространяется необходимость иметь разрешение или требования регистрации, запрещается организовывать работу кладбища, вести или разрешать вести его работу таким образом, который представляет собой нарушение требований настоящего подраздела. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0980 и 1-0981.)

(e) Title 5, Subtitle 9 - Prohibited Acts:

(e) Раздел 5, подраздел 9 – Запрещённые действия:

§ 5-901 - Registered cemeterians - prohibits an individual from: (1) engaging in cemetery operations, attempting to engage in cemetery operations, or providing or offering to provide burial space, goods, and services unless the individual is authorized as a registrant; (2) operating a burial goods business or attempting to provide burial goods unless the individual is authorized as a registrant; or (3) operating a crematory, attempting to engage in the operation of a crematory, or providing or offering to provide cremation services unless the individual is authorized as a registrant. (CJIS 1-0731.)

§ 5-901 – Зарегистрированные работники кладбища – в соответствии с этим пунктом запрещается: (1) участвовать в осуществлении работ на кладбище, пытаться принимать участие в осуществлении работ на кладбище, обеспечивать или предлагать место для захоронения, товары и услуги, за исключением уполномоченных зарегистрированных работников кладбища; (2) вести коммерческую деятельность по обеспечению товарами для захоронения или пытаться обеспечить товарами для захоронения, за исключением уполномоченных зарегистрированных работников кладбища; (3) проводить кремацию, пытаться проводить кремацию, либо предоставлять или предлагать предоставления сервиса кремации, за исключением уполномоченных зарегистрированных работников кладбища. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0731.)

§ 5-902 - Operation of cemetery or burial goods business - prohibits an individual from engaging in the operation of a cemetery, crematory,

or burial goods business unless the business is a corporation, limited liability company, or partnership; and the corporation, limited liability company, or partnership holds a permit issued.

§ 5-902 – Осуществление работ на кладбище или коммерческая деятельность по обеспечению товарами для захоронения – в соответствии с этим пунктом запрещается заниматься осуществлением работ на кладбище или в крематории, а также обеспечивать товарами для захоронения, если коммерческое предприятие не является корпорацией, компанией или товариществом с ограниченной ответственностью; и если корпорация или компания или товарищество с ограниченной ответственностью не имеет изданного для этого разрешения.

§ 5-903 - Registered cemeterian, rights - prohibits an individual from representing to the public, by use of a title, including cemeterian, registered cemeterian, crematory operator, registered crematory operator, burial goods seller, or registered seller, by description of services, methods, or procedures, or otherwise, that the person is authorized to engage in the operation of a cemetery or crematory or provide burial goods. (CJIS 1-0986 and CJIS 1-0732.)

§ 5-903 – Права зарегистрированного работника кладбища – в соответствии с этим пунктом запрещается публично заявлять, используя звание, такое как: работник кладбища, зарегистрированный работник кладбища, работник крематория, зарегистрированный работник крематория, продавец товаров для захоронения или зарегистрированный продавец таких товаров, используя описание услуг, методов или порядок их предоставления, или каким-либо иным способом, что заявляющий имеет право принимать участие в осуществлении работ на кладбище или в крематории, а также обеспечивать товарами для захоронения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0986 и 1-0732.)

(IV) § 3-1508 or § 10-402 of the Courts Article:

(IV) § 3-1508 или § 10-402 Статьи судов:

§ 3-1508 - Failure to comply with temporary or final peace orders - establishes that an individual who fails to comply with the relief granted in an interim peace order under § 3-1503.1 of this subtitle, a temporary peace order under § 3-1504(a)(2) of this subtitle, or a final peace order under § 3-1505(d)(1)(i), (ii), (iii), or (iv) is guilty of a misdemeanor. (CJIS 2-0105.)

§ 3-1508 – Неподчинение временному или окончательному приказу о соблюдении общественного порядка – согласно настоящему пункту лицо, которое не подчиняется требованиям обеспечения судебной защиты, предоставленной в промежуточном приказе по обеспечению общественного порядка в соответствии с § 3-1503.1 настоящего подраздела, временном приказе по обеспечению общественного порядка в соответствии с § 3-1504(a)(2) настоящего подраздела или постоянном приказе по обеспечению общественного порядка в соответствии с § 3-1505(d)(1)(i), (ii), (iii) или (iv) является виновным в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0105.)

§ 10-402 - Interceptions, procurements, disclosures, or use of communications in violation of subtitle prohibited - prohibits a person or entity providing an electronic communication service to the public from intentionally divulging the contents of any communication (other than one to the person or entity providing the service, or an agent of the person or entity) while in transmission on that service to any person or entity other than an addressee or intended recipient of the communication or an agent of the addressee or intended recipient. (CJIS 1-5595 and CJIS 1-5705.)

§ 10-402 – Запрет на перехват, закупку, разглашение или использование обмена сообщениями в нарушение требований, изложенных в настоящем подразделе – согласно этому пункту физическому или юридическому лицу, предоставляющему услуги электронной связи населению запрещается преднамеренно разглашать содержание какого-либо обмена сообщениями (за исключением обмена сообщениями с физическим или юридическим лицом, предоставляющим услугу, или представителем этого физического или юридического лица) в то время, когда происходит этот обмен с каким-либо физическим или юридическим лицом, за исключением адресата или целевого получателя сообщения или представителя этого адресата или целевого получателя. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-5595 и 1-5705.)

(V) § 14-1915, § 14-2902, or § 14-2903 of the Commercial Law Article:

(V) § 14-1915, § 14-2902 или § 14-2903 статьи Коммерческое право:

§ 14-1915 - Fines and Penalties - prohibits a person from violating any provision of the Maryland Credit Services Businesses Act. Prohibits a credit services business, its employees, and independent contractors who sell or attempt to sell the services of a credit services business from: (1) Receiving any money or other valuable consideration from the consumer, unless the credit services business has secured from the Commissioner a license under Title 11, Subtitle 3 of the Financial Institutions Article; (2) Receiving any money or other valuable consideration solely for referral of the consumer to a retail seller or to any other credit grantor who will or may extend credit to the consumer, if the credit extended to the consumer is substantially the same terms as those available to the general public; (3) Making, or assisting or advising any consumer to make, any statement or other representation that is false or misleading, or which by the exercise of reasonable care should be known to be false or misleading, to a consumer reporting agency, government agency, or person to whom the consumer applies or intends to apply for an extension of credit, regarding a consumer's creditworthiness, credit standing, credit capacity, or true identity; (4) Making or using any false or misleading representations in the offer or sale of the services of a credit services business; (5) Engaging, directly or indirectly, in any act, practice, or course of business which operates as a fraud or deception on any person in connection with the offer or sale of the services of a credit services business; (6) Charging or receiving any money or other valuable consideration prior to full and complete performance of the services that the credit services business has agreed to perform for or on behalf of the consumer; (7) Charging or receiving any money or other valuable consideration in connection with an extension of credit that, when combined with any interest charged on the extension of credit, would exceed the interest rate permitted for the extension of credit under the applicable title of this article; (8) Creating, assisting a consumer to create, or providing a consumer with information on how to create, a new consumer report, credit file, or credit record by obtaining and using a different name, address, telephone number, Social Security number, or employer tax identification number; or (9) Assisting a consumer to obtain an extension of credit at a rate of interest which, except for federal preemption of State law, would be prohibited under Title 12 of this article.

§ 14-1915 – Штрафы и взыскания – согласно этому пункту запрещается нарушение положений Закона штата Мэриленд о частных коммерческих предприятиях, предоставляющих кредитные услуги. Коммерческим предприятиям, предоставляющим кредитные услуги, их наёмным сотрудникам и независимым подрядчикам, которые занимаются продажей и предпринимают попытки заниматься продажей услуг предприятия, предоставляющего кредитные услуги запрещается: (1) получать какие-либо денежные средства или другое ценное встречное возмещение от потребителя, если коммерческое предприятие, предоставляющее кредитные услуги, не получило лицензии от уполномоченного представителя в соответствии с разделом 11, подразделом 3 статьи Финансовые учреждения; (2) получать какие-либо денежные средства или другое ценное встречное возмещение исключительно за рекомендацию потребителя услуг розничному торговцу или иному кредитору, который предоставит или может предоставить ему кредит, если условия предоставленного потребителю кредита в значительной степени являются теми же условиями, на которых

кредиты предоставляются общему населению; (3) делать какие-либо заявления, помогать или советовать какому-либо потребителю сделать какое-либо заявление или другое представление, которое является ложным или вводящим в заблуждение или которое при проявлении разумной степени осторожности должно считаться ложным или вводящим в заблуждение агентство по сбору и предоставлению информации о кредитоспособности потребителей, государственное учреждение или лицо, к которому потребитель обращается или намеревается обратиться по поводу предоставления кредита, платёжеспособности потребителя, кредитного рейтинга, кредитоспособности или подлинности его личности; (4) делать или использовать какие-либо ложные или вводящие в заблуждение презентации для предложения или продажи услуг предприятия по обеспечению кредитов; (5) заниматься, прямо или косвенно, какими-либо действиями, практикой или осуществлять торговую или предпринимательскую деятельность ложным или обманным способом в отношении любого лица в связи с предложением или продажей услуг предприятия по обеспечению кредитов; (6) требовать оплату, получать денежные средства или другое ценное встречное возмещение до полного и окончательного предоставления услуг, которые предприятие по обеспечению кредитов согласилось предоставить потребителю или по его поручению; (7) требовать оплату, получать денежные средства или другое встречное возмещение в связи с предоставлением кредита, сумма которого в сочетании со всеми подлежащими уплате процентами от предоставленного кредита будет превышать процентную ставку, разрешённую для предоставления кредита в соответствии с применимым разделом настоящей статьи; (8) создавать информационные справки для потребителей, кредитные доосье, кредитные истории, помогать потребителю создавать их или обеспечивать потребителя информацией о том, как создавать их путём получения или использования другого имени, адреса, номера телефона, номера в системе социального обеспечения или идентификационного номера налогоплательщика работодателя; или (9) помогать потребителю получить кредит с процентной ставкой, которая будет запрещена в соответствии с разделом 12 настоящей статьи, за исключением случаев, когда преимущество отдаётся федеральным законам над законами штата.

§ 14-2902 - False and fraudulent advertising prohibited - prohibits a person from advertising a statement containing a representation of fact that the person knows, or by the exercise of reasonable care should know, to be untrue, deceptive, or misleading, for the purpose of purchasing, selling, or disposing of property or a service. Prohibits a person from offering for sale repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand property, knowing the property to be repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand, unless the property is identified clearly as repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand; or the circumstances of the sale make it clear to a reasonable purchaser that the property is repossessed, reconditioned, rebuilt, or secondhand. Prohibits a person from knowingly advertising for sale property or a service that the person does not possess or control for the purpose of inducing or increasing the sale of other property or service that the person possesses or controls. Prohibits a person who issues, sells, or offers to sell a passenger ticket to board a vessel from omitting reference to the country of registry of the vessel in any advertisement or any other similar printed paper or notice, written or oral. Prohibits a person from advertising for sale property subject to a ground rent at a stated price or on terms stating the amount of any installment payments without also stating the amount of the annual ground rent for the property.

§ 14-2902 – Запрет на ложные и сфальсифицированные рекламные объявления – в соответствии с этим пунктом запрещается рекламировать заявления, в которых представлены факты, известные как ложные, обманные или вводящие в заблуждение, или которые по разумному рассмотрению должны быть известны как ложные, обманные или вводящие в заблуждение, с целью покупки, продажи или распоряжения имуществом или услугами. Запрещается предлагать для продажи восстановленное во владении, отремонтированное, реконструированное или бывшее в употреблении имущество, зная о том, что оно было восстановлено во владении, отремонтировано, реконструировано или было в употреблении, если это имущество не было чётко идентифицировано как таковое; или обстоятельства его продажи делают ясным для здравомыслящего покупателя, что имущество было восстановлено во владении, отремонтировано, реконструировано или было в употреблении ранее. Запрещается преднамеренно рекламировать имущество или услуги для продажи, если они не находятся во владении или распоряжении, с целью склонить покупателя к покупке и повысить вероятность продажи другого имущества или услуг, которые находятся во владении и распоряжении этого лица. Запрещается выдавать, продавать или предлагать продать пассажирский билет для посадки на судно, опуская упоминание страны, в которой зарегистрировано это судно, в любом рекламном объявлении или каком-либо другом подобном печатном документе или уведомлении, представленном в устной или письменной форме. Запрещается рекламировать для продажи имущество, на которое распространяется земельная рента по указанной стоимости или на условиях, указывающих сумму платежей в рассрочку без указания также суммы ежегодной арендной платы за земельный участок, на котором находится имущество.

§ 14-2903 - Fines and penalties for violation of subtitle - prohibits a person from advertising for sale merchandise, commodities, or service through an advertisement describing the merchandise, commodities, or service as part of a plan or scheme with the intent not to sell the merchandise, commodity, or service at the advertised price; or with the intent not to sell the merchandise, commodity, or service. (CJIS 5-2607.)

§ 14-2903 – Штрафы и взыскания за нарушение требований, изложенных в подразделе – согласно этому пункту запрещается рекламировать для продажи товары, сырьевые материалы или услуги в рекламных объявлениях, описывая товары, сырьевые материалы или услуги в качестве части плана или схемы с намерением не продать их по рекламируемой цене; или с намерением не продавать товары, сырьевые материалы или услуги. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 5-2607.)

(VI) § 5-211 of the Criminal Procedure Article:

(VI) § 5-211 статьи Уголовное судопроизводство:

Failure to surrender after forfeiture of bail or recognizance - A person who has been admitted to bail or released on recognizance in a criminal case in the State and who willfully fails to surrender within 30 days after the date of forfeiture is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-1474 or CJIS 1-1475.)

Отказ явиться для заключения под стражу после лишения права на освобождение под залог или под поручительство – лицо, освобождённое из-под стражи под залог или поручительство по уголовному делу штата, или лицо, которое умышленно отказывается явиться для заключения под стражу в течение 30 дней с момента лишения права на освобождения из-под стражи, виновно в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1474 или 1-1475.)

(VII) § 3-808 of the Criminal Law Article:

(VII) § 3-808 статьи Уголовное право:

§ 3-808 - False, fictitious, or fraudulent liens or encumbrances prohibited - prohibits a person from filing a lien or an encumbrance in a public or private record against the real or personal property of another if the person knows that the lien or encumbrance is false or contains or is based on a materially false, fictitious, or fraudulent statement or representation. (CJIS 1-0651.)

§ 3-808 – Запрет на ложное, вымышленное или фальсифицированное право на арест или удержание имущества – в соответствии с этим пунктом запрещается подавать заявление о публично или частно протоколированном наложении ареста на имущество или удерживании имущества, на недвижимое или личное имущество другого лица, если известно, что задержание или удержание

имущества является ложным, содержит или основывается на, по существу, ложном, вымышленном или фальсифицированном заявлении или представлении. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0651.)

(VIII) § 5-601, § 5-618, § 5-619, § 5-620, § 5-703, § 5-708, or § 5-902 of the Criminal Law Article:

(VIII) § 5-601, § 5-618, § 5-619, § 5-620, § 5-703, § 5-708 или § 5-902 статьи Уголовное право:

§ 5-601 - Possessing or administering controlled dangerous substance - prohibits a person from (1) possessing or administering to another a controlled dangerous substance, unless obtained directly or by prescription or order from an authorized provider acting in the course of professional practice; or (2) obtaining or attempting to obtain a controlled dangerous substance, or procuring or attempting to procure the administration of a controlled dangerous substance by: (i) fraud, deceit, misrepresentation, or subterfuge; (ii) the counterfeiting or alteration of a prescription or a written order; (iii) the concealment of a material fact; (iv) the use of a false name or address; (v) falsely assuming the title of or representing to be a manufacturer, distributor, or authorized provider; or (vi) making, issuing, or presenting a false or counterfeit prescription or written order. (CJIS 1-0247, CJIS 1-0567, CJIS 1-0573, CJIS 4-3550, CJIS 1-0248, CJIS 1-0568, CJIS 1-0249, CJIS 1-0570, CJIS 1-0250, CJIS 1-0571, CJIS 1-0251, CJIS 1-0569, CJIS 1-0252, CJIS 1-1110, CJIS 1-1111, CJIS 1-1112, CJIS 1-1113, CJIS 1-1114, CJIS 1-1115, CJIS 1-1117, CJIS 1-1559, CJIS 1-1560, CJIS 1-1561, CJIS 1-1562, CJIS 1-1563, CJIS 1-1564, and CJIS 1-1635.)

§ 5-601 – Владение и приём опасных веществ, оборот которых регулируется законом – в соответствии с этим пунктом запрещается 1) иметь или давать для приёма другому лицу опасные вещества, оборот которых регулируется законом, если они не получены непосредственно по рецепту или распоряжением уполномоченного поставщика, выступающего в качестве специалиста, выполняющего свою работу; или (2) получать или пытаться получить опасные вещества, оборот которых регулируется законом, или обеспечивать или пытаться обеспечить приём этого опасного вещества: (i) мошенническим образом, обманом, искажением сведений или махинациями; (ii) подделкой или изменением рецепта или письменного распоряжения; (iii) сокрытием существенного факта; (iv) использованием ложного имени, фамилии или адреса; (v) ложным присвоением звания производителя дистрибьютора или уполномоченного поставщика услуг или выдача себя за таковых; или созданием, изданием или представлением ложного или поддельного рецепта или письменного распоряжения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0247, 1-0567, 1-0573, 4-3550, 1-0248, 1-0568, 1-0249, 1-0570, 1-0250, 1-0571, 1-0251, 1-0569, 1-0252, 1-1110, 1-1111, 1-1112, 1-1113, 1-1114, 1-1115, 1-1117, 1-1559, 1-1560, 1-1561, 1-1562, 1-1563, 1-1564 и 1-1635.)

§ 5-618 - Possession or purchase of noncontrolled substance - prohibits a person from possessing or purchasing a noncontrolled substance that the person reasonably believes is a controlled dangerous substance. (CJIS 1-0691.)

§ 5-618 – Владение или приобретение вещества, оборот которого не регулируется законом – в соответствии с этим пунктом запрещается иметь или приобретать не регулируемое законом вещество, которое можно обоснованно считать опасным регулируемым законом веществом. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0691.)

§ 5-619 - Drug paraphernalia - prohibits a person from using or possessing with intent to use drug paraphernalia to plant, propagate, cultivate, grow, harvest, manufacture, compound, convert, produce, process, prepare, test, analyze, pack, repack, store, contain, or conceal a controlled dangerous substance or inject, ingest, inhale, or otherwise introduce into the human body a controlled dangerous substance. Prohibits a person from delivering or selling, or manufacturing or possessing with intent to deliver or sell, drug paraphernalia, knowing, or under circumstances where one reasonably should know, that the drug paraphernalia will be used to plant, propagate, cultivate, grow, harvest, manufacture, compound, convert, produce, process, prepare, test, analyze, pack, repack, store, contain, or conceal a controlled dangerous substance or inject, ingest, inhale, or otherwise introduce into the human body a controlled dangerous substance. (CJIS 5-3550, CJIS 6-3550, CJIS 7-3550, and CJIS 9-0082.)

§ 5-619 – Принадлежности для употребления наркотиков – в соответствии с этим пунктом запрещается использовать или иметь с намерением использования принадлежности для употребления наркотиков для посадки, разведения, культивирования, выращивания, сбора урожая, производства, комбинирования, конвертирования, выработки, обработки, подготовки, испытания, анализа, упаковки, повторной упаковки, хранения, содержания или сокрытия опасных веществ, оборот которых регулируется законом, или для парентерального, перорального, ингаляционного или иного введения в человеческий организм опасного контролируемого вещества. Запрещается доставлять, продавать, производить или владеть с намерением доставлять или продавать принадлежности для употребления наркотиков, зная или при обстоятельствах, при которых здравомыслящий человек должен знать, что принадлежности для употребления наркотиков будут использованы для посадки, разведения, культивирования, выращивания, сбора урожая, производства, комбинирования, конвертирования, выработки, обработки, подготовки, испытания, анализа, упаковки, повторной упаковки, хранения, содержания или сокрытия опасных веществ, оборот которых регулируется законом, или для парентерального, перорального, ингаляционного или иного введения в человеческий организм опасного контролируемого вещества. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 5-3550, 6-3550, 7-3550 и 9-0082.)

§ 5-620 - Controlled paraphernalia - prohibits a person from (1) obtaining or attempting to obtain controlled paraphernalia by fraud, deceit, misrepresentation, or subterfuge; counterfeiting a prescription or a written order; concealing a material fact or the use of a false name or address; falsely assuming the title of or representing to be a manufacturer, distributor, or authorized provider; or making or issuing a false or counterfeit prescription or written order; or (2) possessing or distributing controlled paraphernalia under circumstances which reasonably indicate an intention to use the controlled paraphernalia for purposes of illegally administering a controlled dangerous substance. (CJIS 1-2057, CJIS 1-0255, CJIS 1-0256, CJIS 1-0566, and CJIS 1-1287.)

§ 5-620 – Принадлежности, употребление которых регулируется законом – в соответствии с этим пунктом запрещается (1) приобретать или пытаться приобрести принадлежности, употребление которых регулируется законом, мошенническим или обманным способом, путём искажения сведений или при помощи махинаций; подделкой рецепта или письменного распоряжения; путём сокрытия существенного факта или использования ложного имени, фамилии или адреса; путём ложного присвоения звания или выдачи себя за производителя, дистрибьютора или уполномоченного поставщика; или путём создания или издания поддельного рецепта или письменного распоряжения; или (2) иметь или распространять принадлежности, употребление которых регулируется законом, при обстоятельствах, которые явно указывают на существование намерения использовать такие принадлежности в целях незаконного приёма опасных веществ, оборот которых регулируется законом. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-2057, 1-0255, 1-0256, 1-0566 и 1-1287.)

§ 5-703 - Unsolicited mailing - prohibits a person from sending by mail a prescription drug, controlled dangerous substance, or medicine to "Resident", "Occupant", or to a named addressee who has not requested that the prescription drug, controlled dangerous substance, or medicine be mailed. (CJIS 1-0025.)

§ 5-703 – Несогласованные с получателем почтовые отправления – в соответствии с этим пунктом запрещается отправлять по почте рецептурный лекарственный препарат, опасное вещество, оборот которого регулируется законом, или лечебное средство «жильцу»,

«квартиросъёмщику» или названному адресату, который не делал запроса на отправку по почте этого рецептурного препарата, опасного вещества, оборот которого регулируется законом или лекарственного средства. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0025.)

§ 5-708 - Inhalant - prohibits a person from deliberately smelling or inhaling a listed substance in an amount that causes intoxication, excitement, stupefaction, or dulling of the brain or nervous system. (CJIS 1-5599.)

§ 5-708 – Летучие вещества – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно нюхать или вдыхать включённое в перечень вещество в том количестве, которое приводит головной мозг или нервную систему человека в состояние интоксикации, возбуждения, оцепенения или притупления. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-5599.)

§ 5-902 - Prohibited acts - prohibits a person from (1) omitting, removing, altering, or obliterating a symbol required by federal law for a substance governed by this title; (2) refusing or failing to make, keep, or furnish a record, notification, order form, statement, invoice, or information required under this title; (3) refusing entry into a premises or inspection, if the entry or inspection is authorized under this title; or (4) as a registrant or other authorized person under this title, keeping or maintaining a store, shop, warehouse, dwelling house, building, vehicle, boat, aircraft, or other place that is resorted to by persons using a controlled dangerous substance in violation of this title for the purpose of using a controlled dangerous substance or used for keeping or selling a controlled dangerous substance in violation of this title. Prohibits a registrant from manufacturing, distributing, or dispensing a controlled dangerous substance to another registrant or other authorized person, unless authorized by the registrant's registration. Prohibits an authorized provider from prescribing, administering, manufacturing, distributing, dispensing, or possessing a controlled dangerous substance, drug paraphernalia, or controlled paraphernalia except in the course of regular professional duties and in conformity with this title and the standards of the authorized provider's profession relating to controlled dangerous substances, drug paraphernalia, or controlled paraphernalia. (CJIS 1-0259, CJIS 1-0260, CJIS 1-0261, CJIS 1-0262, CJIS 1-3550.)

§ 5-902 – Запрещённые действия – в соответствии с этим пунктом запрещается (1) опускать, удалять, изменять или уничтожать символ, требуемый для обозначения вещества, оборот которого регулируется федеральным законом, изложенным в этом разделе; (2) отказываться от выполнения требования или не выполнять требование о создании, хранении или предоставлении документа, уведомления, бланка заказа, заявления, счёта на оплату или информации, необходимой в соответствии с требованиями настоящего раздела; (3) отказываться в разрешении войти на территорию или провести инспекторскую проверку, если вход на территорию или проведение инспекции разрешены в соответствии с настоящим разделом; или (4) в качестве зарегистрированного или уполномоченного лица согласно настоящему разделу иметь или содержать магазин, мастерскую, склад, жилой дом, здание, автотранспортное средство, лодку, самолёт или другое место, которым могут воспользоваться лица для приёма опасных веществ, оборот которых регулируется законом, в нарушение требований настоящего раздела с целью приёма регулируемого законом опасного вещества или использования его для хранения или продажи в нарушение требований, изложенных в настоящем разделе. Зарегистрированному лицу запрещается производить, распространять или раздавать регулируемое законом опасное вещество другому зарегистрированному или уполномоченному лицу, если это не предусмотрено условиями регистрации. Уполномоченному поставщику запрещается прописывать, обеспечивать приём, производить, распространять, выдавать или иметь опасное вещество, оборот которого регулируется законом; принадлежности для употребления наркотиков; принадлежности, использование которых регулируется законом, вне рамок обычных профессиональных обязанностей в соответствии с требованиями, изложенными в настоящем разделе, а также нормами профессиональной деятельности уполномоченного поставщика, имеющим отношение к опасным веществам, оборот которых регулируется законом, принадлежностям для употребления наркотиков или принадлежностям, использование которых регулируется законом. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0259, 1-0260, 1-0261, 1-0262, 1-3550.)

(IX) § 6-105, § 6-108, § 6-205 (Fourth Degree Burglary), § 6-206, § 6-301, § 6-303, § 6-306, § 6-307, § 6-402, or § 6-503 of the Criminal Law Article;

(IX) § 6-105, § 6-108, § 6-205 (Противоправное проникновение в чужое помещение с намерением совершить кражу четвертой степени), § 6-206, § 6-301, § 6-303, § 6-306, § 6-307, § 6-402 или § 6-503 статьи Уголовное право:

§ 6-105 - Malicious burning of personal property in the second degree - prohibits a person from willfully and maliciously setting fire to or burning the personal property of another. (CJIS 1-6503.)

§ 6-105 – Злонамеренный поджог личного имущества второй степени – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно и злонамеренно поджигать или сжигать личное имущество другого лица. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-6503.)

§ 6-108 - Burning trash container - prohibits a person from willfully and maliciously setting fire to or burning the contents of a dumpster or trash receptacle that belongs to another. (CJIS 2-2003.)

§ 6-108 – Сжигание мусорного контейнера – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно или злонамеренно поджигать или сжигать содержимое мусорного контейнера или бака, принадлежащего другому лицу. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-2003.)

§ 6-205 - Burglary in the fourth degree - prohibits a person from: (1) breaking and entering the dwelling of another; (2) breaking and entering the storehouse of another; being in or on the dwelling or storehouse of another or a yard, garden, or other area belonging to the dwelling or storehouse of another with the intent to commit theft; or (3) possessing a burglar's tool with the intent to use or allow the use of the burglar's tool in the commission of a burglary. (CJIS 2-3030, CJIS 1-1130, CJIS 2-3040, CJIS 2-3045, CJIS 2-3050.)

§ 6-205 – Противоправное проникновение в чужое помещение с намерением совершить кражу четвертой степени – запрещается: (1) взлом и проникновение в жилище другого лица; (2) взлом и проникновение в складское помещение другого лица; нахождение в жилом или складском помещении другого лица или во дворе, саду или другом участке, относящемся к жилому или складскому помещению другого лица с намерением совершить кражу; или (3) обладание инструментом для взлома с намерением использовать или разрешить использовать инструмент для взлома для совершения противоправного проникновения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-3030, 1-1130, 2-3040, 2-3045, 2-3050.)

§ 6-206 - Breaking and entering motor vehicle - Rogue and vagabond - prohibits a person from possessing a burglar's tool with the intent to use or allow the use of the burglar's tool in the commission of a crime involving the breaking and entering of a motor vehicle. Prohibits a person from being in or on the motor vehicle of another with the intent to commit theft of the motor vehicle or property that is in or on the motor vehicle. (CJIS 2-3080 and CJIS 2-3090.)

§ 6-206 – Взлом и проникновение в автомобильное средство – Жульничество и бродяжничество – в соответствии с этим пунктом запрещается обладать инструментом для взлома с намерением использовать его или разрешить использовать его в ходе совершения преступления, связанного со взломом и проникновением в автотранспортное средство. Запрещается находиться внутри автомобильного средства другого лица или находиться на нём с намерением совершить кражу автомобильного средства или имущества, которое находится внутри автомобильного средства или на нём. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-3080 и 2-3090.)

§ 6-301-Malicious destruction -prohibits a person from willfully and maliciously destroying, injuring, or defacing the real or personal property of another. (CJIS 3-4025, 3-4030, 3-4035.)

§ 6-301 — Злонамеренное повреждение - запрещает умышленно и злонамеренно уничтожать, повреждать или портить недвижимое или личное имущество другого лица. (CJIS 3-4025, 3-4030, 3-4035.)

§ 6-303 - Public utility interference - Electrical equipment - prohibits a person from willfully: (1) tampering with the material, equipment, or facilities of an electric company; (2) making a connection with an electrical conductor to use the electricity; or (3) tampering with a meter used to register electricity consumed. (CJIS 1-2608, CJIS 1-0215, CJIS 1-0216, and CJIS 1-0217.)

§ 6-303 – Вмешательство в работу объекта коммунального обслуживания – Электрооборудование – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно: (1) повреждать или препятствовать надлежащему использованию материала, оборудования или технических сооружений электроэнергетической компании; (2) устанавливать соединение с электрическим проводом для использования электричества; или (3) повреждать счётчик расхода электроэнергии. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-2608, 1-0215, 1-0216 и 1-0217.)

§ 6-306 - Serial number - Alteration and sale of good - prohibits a person from removing, defacing, or obliterating a manufacturer's serial number that is punched on or affixed by plate to a manufactured good with the intent to prevent tracing or identifying that good. Prohibits a person from knowingly keeping or offering for sale a manufactured good from which the manufacturer's serial number has been removed, defaced, or obliterated in violation of subsection (a) of this section. (CJIS 2-2800 and CJIS 1-0291.)

§ 6-306 – Серийный номер – Изменение и продажа товара – в соответствии с этим пунктом запрещается удалять, стирать или уничтожать серийный номер изготовителя, который выбит или указан на прикреплённой к изготовленному товару пластинке с намерением предотвратить отслеживание или опознание этого товара. Запрещается преднамеренно хранить или предлагать к продаже товар, изготовленный производителем, с удалённым, стёртым или уничтоженным серийным номером производителя, что является правонарушением в соответствии с подразделом (а) этой части. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-2800 и 1-0291.)

§ 6-307 - Serial number - Possession and use - prohibits a person from: (1) selling or possessing a stolen manufactured serial number or vehicle identification plate or label; or (2) possessing a manufactured serial number or vehicle identification plate or label if the person intends it to be affixed to stolen property or used for fraudulent purposes. (CJIS 2-2810 and CJIS 2-2820.)

§ 6-307 – Серийный номер – Использование и владение: – в соответствии с этим пунктом запрещается: (1) продавать или иметь украденный серийный номер или идентификационную табличку или наклейку автомобильного средства; (2) обладать серийным номером производителя или идентификационной табличкой или наклейкой автомобильного средства с намерением прикрепить их на украденное имущество или использовать их в мошеннических целях. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-2810 и 2-2820.)

§ 6-402 - Trespass on posted property - prohibits a person from entering or trespassing on property that is posted conspicuously against trespass by: (1) signs placed where they reasonably may be seen; or (2) paint marks that conform with regulations that the Department of Natural Resources adopts under § 5-209 of the Natural Resources Article and are made on trees or posts that are located at each road entrance to the property and adjacent to public roadways, public waterways, and other land adjoining the property. (CJIS 2-2210.)

§ 6-402 – Противоправное вторжение на территорию частной собственности с предупреждающей табличкой – в соответствии с этим пунктом запрещается вступать или вторгаться на территорию частной собственности, на которой на видном месте вывешено предупреждение о запрете делать это в виде: (1) вывесок в местах, в которых они достаточно хорошо видны; или (2) отметок, нанесённых краской на деревьях, столбах, которые находятся у каждого въезда на территорию собственности и по соседству с автомобильными дорогами и водными путями общего пользования, а также с другими территориями, прилегающими к территории этой частной собственности, при условии, что эти отметки отвечают нормам, установленным Департаментом природных ресурсов в соответствии с § 5-209 статьи Природные ресурсы. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-2210.)

§ 6-503 - Unauthorized access to railroad vehicle - prohibits a person from riding on the outside or inside of a railroad vehicle, including a flatbed or container, without the consent of the railroad carrier or other lawful authorization. Prohibits a person from knowingly entering or remaining on railroad property, without the consent of the railroad carrier or other lawful authorization except to cross the property at a public highway or other authorized crossing. (CJIS 1-0589.)

§ 6-503 – Незаконный доступ к железнодорожным средствам передвижения – в соответствии с этим пунктом запрещается ездить внутри или снаружи железнодорожного средства передвижения, включая вагоны-платформы или контейнеры, без согласия железнодорожного перевозчика или другого законного разрешения. Запрещается преднамеренно входить на территорию железнодорожной компании без разрешения железнодорожного перевозчика или другого законного разрешения, или находиться на таковой, за исключением случаев пересечения этой территории по автомобильной дороге общего пользования или в другом разрешённом месте пересечения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0589.)

(X) § 7-203, § 7-205, § 7-304, § 7-308, or § 7-309 of the Criminal Law Article and Misdemeanor Theft under § 7-104:

(X) § 7-203, § 7-205, § 7-304, § 7-308 или § 7-309 статьи Уголовное право и Преступление средней тяжести: кража § 7-104:

§ 7-104 - General theft provisions - prohibits a person from willfully or knowingly obtaining or exerting unauthorized control over property, if the person intends to deprive the owner of the property, willfully or knowingly using, concealing, or abandoning the property in a manner that deprives the owner of the property, or using, concealing, or abandoning the property knowing the use, concealment, or abandonment probably will deprive the owner of the property. Prohibits a person from obtaining control over property by willfully or knowingly using deception, if the person intends to deprive the owner of the property, willfully or knowingly using, concealing, or abandoning the property

in a manner that deprives the owner of the property, or using, concealing, or abandoning the property knowing the use, concealment, or abandonment probably will deprive the owner of the property. Prohibits a person from possessing stolen personal property knowing that it has been stolen, or believing that it probably has been stolen, if the person intends to deprive the owner of the property, willfully or knowingly using, concealing, or abandoning the property in a manner that deprives the owner of the property, or using, concealing, or abandoning the property knowing that the use, concealment, or abandonment probably will deprive the owner of the property. Prohibits a person from obtaining control over property knowing that the property was lost, mislaid, or was delivered under a mistake as to the identity of the recipient or nature or amount of the property, if the person knows or learns the identity of the owner or knows, is aware of, or learns of a reasonable method of identifying the owner, fails to take reasonable measures to restore the property to the owner, and intends to deprive the owner permanently of the use or benefit of the property when the person obtains the property, or at a later time. A person may not obtain the services of another that are available only for compensation by deception or with knowledge that the services are provided without the consent of the person providing them. (CJIS 1-0621, CJIS 1-0521, CJIS 1-0631, CJIS 1-0622, CJIS 1-0623, CJIS 1-0624, CJIS 1-0632, CJIS 1-0633, CJIS 1-0634, CJIS 1-1134, CJIS 1-1135, CJIS 1-1136, CJIS 1-1137, CJIS 1-1139, CJIS 1-1160, CJIS 1-1161, CJIS 1-1303, CJIS 1-1631, CJIS 1F-0521, CJIS 1F-0621, CJIS 1F-0622, CJIS 1F-0623, CJIS 1F-0624, CJIS 1F-0631, CJIS 1F-0632, CJIS 1F-0633, CJIS 1F-0634, CJIS 1F-1134, CJIS 1F-1135, CJIS 1F-1136, CJIS 1F-1137, CJIS 1F-1139, CJIS 1F-1160, CJIS 1F-1161, CJIS 1F-1303, CJIS 1F-1631, CJIS 3-0521, CJIS 3-5010, CJIS 3-5030, CJIS 3-5041, CJIS 3F-0521, CJIS 3F-5010, CJIS 3F-5030, and CJIS 3F-5041.)

§ 7-104 – Общие положения о краже – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно или сознательно присваивать имущество или незаконно распоряжаться имуществом с целью намеренного лишения владельца этого имущества, преднамеренно и сознательно используя, скрывая или оставляя без присмотра это имущество таким образом, что владелец лишается этого имущества, или используя, скрывая или оставляя без присмотра имущество со знанием того, что это приведёт к лишению владельца этого имущества. Запрещается распоряжаться имуществом путём преднамеренного и сознательного обмана с намерением лишить владельца этого имущества, преднамеренно и умышленно используя, скрывая или оставляя без присмотра имущество таким образом, что владелец лишается этого имущества, или используя, скрывая или оставляя без присмотра имущество, зная при этом, что это приведёт к лишению владельца этого имущества. Запрещается обладать украденным личным имуществом, зная, что это имущество является краденным, или считая, что, вероятно, это имущество было украдено, с намерением лишить владельца его имущества, преднамеренно и умышленно используя, скрывая или оставляя его без присмотра таким образом, который может привести к тому, что владелец лишается этого имущества, или используя, скрывая или оставляя без присмотра имущество, зная, что это, по всей вероятности, приведёт к тому, что владелец лишится своего имущества. Запрещается распоряжаться имуществом, зная, что оно было утеряно, положено не в то место, доставлено ошибочно не тому получателю, либо получателю было отправлено не то имущество или не в том количестве, если лицо, распоряжающееся этим имуществом знает или ему становится известной личностью владельца, либо знает, сознает или узнает разумный способ установления личности владельца, но не принимает надлежащих мер для возвращения имущества владельцу с намерением навсегда лишить владельца возможности использовать или получать выгоду от данного имущества в момент, когда данное лицо получает это имущество или позже. Не разрешается получать услуги другого лица, которые предоставляются за компенсацию обманным путём или с пониманием того, что услуги предоставляются без согласия лица, представляющего их. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0621, 1-0521, 1-0631, 1-0622, 1-0623, 1-0624, 1-0632, 1-0633, 1-0634, 1-1134, 1-1135, 1-1136, 1-1137, 1-1139, 1-1160, 1-1161, 1-1303, 1-1631, 1F-0521, 1F-0621, 1F-0622, 1F-0623, 1F-0624, 1F-0631, 1F-0632, 1F-0633, 1F-0634, 1F-1134, 1F-1135, 1F-1136, 1F-1137, 1F-1139, 1F-1160, 1F-1161, 1F-1303, 1F-1631, 3-0521, 3-5010, 3-5030, 3-5041, 3F-0521, 3F-5010, 3F-5030 и 3F-5041.)

§ 7-203 - Unauthorized removal of property - prohibits a person from taking and carrying away from the premises or out of the custody of another or use of the other, or the other's agent, or a governmental unit, any property, including a vehicle, a motor vehicle, a vessel, or livestock, without the permission of the owner. (CJIS 2-2411.)

§ 7-203 – Незаконное изъятие имущества – в соответствии с этим пунктом запрещается брать или уносить с территории или изымать из владения или пользования другим лицом или его представителем, или государственным органом любое имущество, включая средство передвижения, автомобильное средство, судно или скот, без разрешения владельца. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-2411.)

§ 7-205 - Failure to return rental vehicle - prohibits a person who leases or rents a motor vehicle under an agreement to return the motor vehicle at the end of the leasing or rental period, from abandoning the motor vehicle or refusing or willfully neglecting to return it. (CJIS 1-0220 and CJIS 1-2405.)

§ 7-205 – Невозвращение взятого в аренду автомобильного средства – в соответствии с этим пунктом любому лицу, которое берет в аренду или напрокат автомобильное средство по договору с условием вернуть этого автомобильного средства по истечении договора аренды или периода предоставления его напрокат, запрещается бросать автомобильное средство без присмотра, отказываться вернуть или преднамеренно не возвращать его. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0220 и 1-2405.)

§ 7-304 - Obtaining telephone records without authorization - prohibits a person from: (1) knowingly obtaining, attempting to obtain, or soliciting or conspiring with another to obtain, a telephone record without the authorization of the customer to whom the record pertains or by fraudulent, deceptive, or false means; (2) knowingly selling or attempting to sell a telephone record without the authorization of the customer to whom the record pertains; or (3) receiving a telephone record knowing that the record has been obtained without the authorization of the customer to whom the record pertains or by fraudulent, deceptive, or false means. (CJIS 1-0593.)

§ 7-304 – Приобретение списка телефонных звонков без надлежащего разрешения – в соответствии с настоящим пунктом запрещается: (1) преднамеренно приобретать, пытаться приобрести, склонять другое лицо к приобретению или вступать в заговор с другим лицом для того, чтобы приобрести список телефонных звонков без разрешения клиента, которому принадлежит этот список, или приобрести его мошенническим, обманным или ложным путем; (2) преднамеренно продавать или делать попытки продать список телефонных звонков без разрешения клиента, которому принадлежит этот список; или (3) получать список телефонных звонков, зная о том, что этот список был приобретён без разрешения клиента, которому он принадлежит, или получить его мошенническим, обманным или ложным путем. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0593.)

§ 7-308 - Prohibited transfer of recorded sounds or images / § 7-309 - Penalty - prohibits a person from knowingly transferring or causing to be transferred any sounds recorded on a recorded article to any other recorded article with the intent to sell or cause to be sold for profit, or used to promote the sale of any product and without the consent of the owner of the original fixation of sounds embodied in the master recorded article (applies only to sound recordings initially fixed before February 15, 1972). Prohibits a person from knowingly delivering, offering for delivery, possessing for delivery, causing to be delivered, causing to be offered for delivery, or causing to be possessed for delivery a recorded article or device on which sounds have been transferred without the consent of the owner of the original fixation of sounds embodied in the

master recorded article, or embodying a performance without the consent of the performer. Prohibits a person from knowingly transferring to or causing to be transferred to a recorded article on which sounds or images have been transferred or stored, any performance with the intent to sell or cause to be sold for profit or used to promote the sale of any product without the consent of the performer. Prohibits a person from knowingly delivering, offering for delivery, or possessing for the purpose of delivery a recorded article on which sounds or images have been transferred or stored, unless the recorded article bears in a prominent place on its outside face or package, the actual name and street address of the transferor of the sounds or images and the actual name of the performer or group. Prohibits a person from knowingly operating an audiovisual recording function of a device in a motion picture theater without the consent of the owner or lessee of the theater, except in the lobby area of a motion picture theater. (CJIS 3-2602, CJIS 1-0330, CJIS 1-0331, CJIS 1-0332, and CJIS 1-0336.)

§ 7-308 – Запрет на перенос звукозаписей или видеозаписей/§ 7-309 – Штрафные санкции – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно переносить или содействовать переносу каких-либо звукозаписей с одного носителя на какой-либо иной носитель с намерением продать или содействовать продаже для извлечения прибыли или использовать для содействия продаже какого-либо продукта без согласия владельца оригинала звукозаписи на основном носителе (касается исключительно звукозаписей, которые были первоначально сделаны до 15 февраля 1972 года). Запрещается преднамеренно доставлять, предлагать доставить, владеть с целью доставки, содействовать доставке, содействовать тому, чтобы предложить доставить, или содействовать тому, чтобы иметь в своём владении с целью доставки носитель звукозаписи или устройство, на которое была перенесена звукозапись, без согласия владельца оригинала звукозаписи на основном носителе или помещение на него исполнения без согласия исполнителя. Запрещается преднамеренно переносить на носитель или содействовать переносу на носитель, на который были перенесены звуки или образы или на котором они хранятся, какое-либо исполнение с намерением продать или содействовать продаже для извлечения прибыли или использовать для содействия продаже какого-либо продукта без согласия исполнителя. Запрещается преднамеренно доставлять, предлагать доставить, владеть с целью доставки носитель записи, на который были перенесены звуки или образы или на котором они хранятся, если на носителе на видном месте его внешней поверхности или упаковке не указаны действительные имя, фамилия и адрес с указанием улицы и номера дома лица, осуществившего перенос звуков или образов, и действительные имя и фамилия исполнителя или группы. Запрещается преднамеренно включать функцию аудио-видео записи устройства в кинотеатре без согласия его владельца или арендатора, за исключением случаев, если это происходит в вестибюле кинотеатра. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-2602, 1-0330, 1-0331, 1-0332 и 1-0336.)

(XI) § 8-103, § 8-206, § 8-401, § 8-402, § 8-404, § 8-406, § 8-408, § 8-503, § 8-521, § 8-523, or § 8-904 of the Criminal Law Article:

(XI) § 8-103, § 8-206, § 8-401, § 8-402, § 8-404, § 8-406, § 8-408, § 8-503, § 8-521, § 8-523 или § 8-904 статьи Уголовное право:

§ 8-103 - Obtaining property or services by bad check - prohibits a person from obtaining property or services by issuing a check if: (1) the person knows that there are insufficient funds with the drawee to cover the check and other outstanding checks; (2) the person intends or believes when issuing the check that payment will be refused by the drawee on presentment; and (3) payment of the check is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from obtaining property or services by issuing a check if: (1) when issuing the check, the person knows that the person or, in the case of a representative drawer, the person's principal intends, without the consent of the payee, to stop or countermand the payment of the check, or otherwise to cause the drawee to disregard, dishonor, or refuse to recognize the check; and (2) payment is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from issuing a check if: (1) the check is in payment for services provided or to be provided by an employee of the drawer or representative drawer or an independent contractor hired by the drawer or representative drawer; (2) the drawer or representative drawer intends or believes when issuing the check that payment will be refused by the drawee on presentment or knows that the drawer or, in the case of a representative drawer, the principal of the representative drawer has insufficient funds with the drawee to cover the check and other outstanding checks; (3) the employee of the drawer or representative drawer or an independent contractor hired by the drawer or representative drawer, passes the check to a third person; and (4) payment is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from obtaining property or services by passing a check if: (1) the person knows that the drawer of the check has insufficient funds with the drawee to cover the check and other outstanding checks; (2) the person intends or believes when passing the check that payment will be refused by the drawee on presentment; and (3) payment of the check is refused by the drawee on presentment. Prohibits a person from obtaining property or services by passing a check if: (1) the person knows that payment of the check has been stopped or countermanded or the drawee of the check will disregard, dishonor, or refuse to recognize the check; and (2) payment is refused by the drawee on presentment. (CJIS 1-1223, CJIS 1-1141, CJIS 1-1227, CJIS 1-1143, CJIS 1-1231, CJIS 1-1144, CJIS 1-1235, CJIS 1-1142, CJIS 1-1239, CJIS 1-1240, CJIS 1-1162, CJIS 1-1163, CJIS 1-1164, CJIS 1-1165, CJIS 1-1166, CJIS 1-1167, CJIS 1-1168, CJIS 1-1169, CJIS 1-1170, CJIS 1-1171, CJIS 1-1172, CJIS 1-1173, CJIS 1-1174, CJIS 1-1175, CJIS 1-1176, CJIS 1-1177, CJIS 1-1178, CJIS 1-1179, CJIS 1-1180, CJIS 1-1181, CJIS 1-1182, CJIS 1-1184, CJIS 1-1218, CJIS 1-1219, CJIS 1-1220, CJIS 1-1221, CJIS 1-1222, CJIS 1-1224, CJIS 1-1225, CJIS 1-1226, CJIS 1-1228, CJIS 1-1229, CJIS 1-1230, CJIS 1-1232, CJIS 1-1233, CJIS 1-1234, CJIS 1-1236, CJIS 1-1237, CJIS 2-2610, CJIS 2-2620, CJIS 3-4040, CJIS 3-4045, CJIS 3-4050, CJIS 3-4055, CJIS 3-4060, CJIS 3-4065, CJIS 3-4070, CJIS 3-4075, CJIS 3-4080, and CJIS 3-4085.)

§ 8-103 – Приобретение имущества или услуг, используя необеспеченный чек – в соответствии с этим пунктом запрещается приобретать имущество или услуги путём выставления чека, если: (1) выставяющему чек, известно, что на счёте в банке недостаточно средств, чтобы обеспечить денежное покрытие данного чека и других неоплаченных чеков; (2) выставяющий чек знает или считает, что в его оплате будет отказано, когда лицо, получившее его, предъявит его к оплате; и (3) в оплате чека будет отказано, когда получатель чека предъявит его к оплате. Получение имущества или услуг путём выставления чека запрещается, если: (1) при выставлении чека лицу известно, что данное лицо или, если чек выставяется представителем чекодателя, представитель лица намеревается без согласия предъявителя чека остановить или отменить платеж чеком или иным способом побудить банк посчитать чек недействительным, отказать в оплате или отказать в принятии чека; и (2) получателю чека было отказано в оплате чека в момент его предъявления. Запрещается выставлять чек, если: (1) чек выставяется для оплаты предоставленных услуг или услуг, которые будут предоставлены наёмным работником чекодателя, представителем чекодателя, независимым подрядчиком, нанятым чекодателем, или его представителем; (2) чекодатель или представитель чекодателя замышляет или считает при выписывании чека, что платёж будет отклонён банком, на который выписан чек, при его предъявлении или знает, что чекодатель или, в случае представителя чекодателя, счет представителя чекодателя не имеет достаточных денежных средств для оплаты данного чека и других неоплаченных чеков. (3) наёмный работник, представитель чекодателя или независимый подрядчик, нанятым чекодателем, или его представителем, передаёт чек третьему лицу; и (4) платёж отклонён банком при предъявлении чека. Запрещается получать имущество или услуги путём передачи чека: (1) зная о недостатке средств на счёте чекодателя, и что банк не сможет обеспечить денежную сумму чека и других неоплаченных чеков; (2) передавая чек, лицо замышляет или считает, что в оплате чека будет отказано при предъявлении его к оплате; и (3) в оплате чека будет отказано, когда чек предъявят к оплате. Запрещается получать имущество или услуги путём передачи чека: (1) зная, что оплата чека была остановлена или отменена или банк посчитает чек недействительным, откажет оплатить или принять чек; и (2) получателю чека было отказано в оплате чека в

момент его предъявления. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1223, 1-1141, 1-1227, 1-1143, 1-1231, 1-1144, 1-1235, 1-1142, 1-1239, 1-1240, 1-1162, 1-1163, 1-1164, 1-1165, 1-1166, 1-1167, 1-1168, 1-1169, 1-1170, 1-1171, 1-1172, 1-1173, 1-1174, 1-1175, 1-1176, 1-1177, 1-1178, 1-1179, 1-1180, 1-1181, 1-1182, 1-1184, 1-1218, 1-1219, 1-1220, 1-1221, 1-1222, 1-1224, 1-1225, 1-1226, 1-1228, 1-1229, 1-1230, 1-1232, 1-1233, 1-1234, 1-1236, 1-1237, 2-2610, 2-2620, 3-4040, 3-4045, 3-4050, 3-4055, 3-4060, 3-4065, 3-4070, 3-4075, 3-4080 и 3-4085.)

§ 8-206 - Obtaining property by counterfeiting, theft, or misrepresentation - prohibits a person, for the purpose of obtaining money, goods, services, or anything of value, and with the intent to defraud another, from using a credit card obtained or retained in violation of § 8-204 or § 8-205 of this subtitle or a credit card that the person knows is counterfeit. Prohibits a person, with the intent to defraud another, obtain money, goods, services, or anything of value, from representing without the consent of the cardholder, that the person is the holder of a specified credit card or that the person is the holder of a credit card when the credit card had not been issued. (CJIS 1-0581, CJIS 3-4120, CJIS 3-4130, CJIS 1-0582, CJIS 3-4140, and CJIS 1-0583.)

§ 8-206 – Получение имущества путём подделки, кражи или искажения фактов – в соответствии с этим пунктом запрещается в целях получения денег, товаров, услуг или каких-либо иных ценностей с намерением отнять это путём обмана у другого лица использовать кредитную карту, полученную или приобретённую в нарушение § 8-204 или § 8-205 этого подраздела, или кредитную карту, которая по сведениям, имеющимся у этого лица, является поддельной. Запрещается получать деньги, товары, услуги или другие ценности с намерением отнять их путём обмана у другого лица и представлять себя владельцем конкретной кредитной карты без согласия её владельца, или представлять себя владельцем кредитной карты, в то время как кредитная карта не была выдана. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0581, 3-4120, 3-4130, 1-0582, 3-4140 и 1-0583.)

§ 8-401 - Fraudulent conversion of partnership assets - prohibits a partner, with fraudulent intent, from: (1) converting or appropriating to the partner's own use, partnership money or property; (2) making, or causing to be made, a false entry in partnership records of a partnership transaction; or (3) failing to make, or cause to be made an entry in partnership records to show the true state of a transaction relating to partnership business or involving the use of partnership money or property. (CJIS 2-2701 and CJIS 3-2607.)

§ 8-401 – Обманное присвоение имущества акционерного предприятия – партнёру акционерного предприятия запрещается с обманными намерениями: (1) присваивать или обращать в свою собственность для своего личного пользования имущество или денежные средства акционерного предприятия; (2) вносить или содействовать внесению ложных записей о сделке в документацию акционерного предприятия; или (3) не вносить или содействовать невнесению записей в документацию акционерного предприятия для того, чтобы показать действительное состояние сделки, имеющей отношение к коммерческой деятельности акционерного предприятия или связанной с использованием денежных средств и имущества этого предприятия. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-2701 и 3-2607.)

§ 8-402 - Fraudulent misrepresentation by corporate officer or agent - prohibits an officer or agent of a corporation, with intent to defraud, from signing, or in any manner assenting to, a statement to or a publication for the public or the shareholders that contains false representations of the corporation's assets, liabilities, or affairs, to enhance or depress the market value of the corporation's shares or obligations or commit fraud in another manner. (CJIS 4-2607.)

§ 8-402 – Умышленное искажение фактов должностным лицом или представителем корпорации – в соответствии с этим пунктом должностному лицу или представителю корпорации запрещается с целью обмана подписывать или каким-либо иным образом санкционировать заявление или публикацию для населения или акционеров, в которых содержится заведомо ложные сведения об активах, пассивах и делах корпорации, для того, чтобы повысить или снизить рыночную стоимость акций или облигаций корпорации или совершить обман другим способом. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 4-2607.)

§ 8-404 - Pyramid promotional schemes - prohibits a person from establishing, operating, advertising, or promoting a pyramid promotional scheme. (CJIS 6-2600.)

§ 8-404 – Содействие созданию и приведению в действие мошеннических инвестиционных пирамид – в соответствии с этим пунктом запрещается создавать, приводить в действие, рекламировать или содействовать осуществлению мошеннических инвестиционных пирамид. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 6-2600.)

§ 8-406 - Misuse of documents of title - prohibits a person, on the person's own behalf or on behalf of another, who receives, accepts, or takes in trust from another, a warehouse or elevator receipt, bill of lading, or document giving, or purporting to give, title to, or the right to possession of, goods, wares, merchandise, or other personal property, subject to a written contract expressing the terms and conditions of the trust, from failing to fulfill in good faith the terms and conditions of the trust. (CJIS 1-2602.)

§ 8-406 – Неправомерное использование правоустанавливающих документов – в соответствии с этим пунктом лицо, которое от своего имени или от имени другого лица получает, принимает или берёт в доверительное распоряжение от другого лица расписку склада или элеватора, товарно-транспортную накладную или документ, в котором предоставляется или предполагается предоставить право собственности или право на владение товарами, продуктами, товарной продукцией или другим личным имуществом, на которое распространяются положения и условия письменного договора доверительной собственности, должно добросовестно выполнять положения и условия этого договора. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-2602.)

§ 8-408 - Unlawful subleasing of motor vehicles - prohibits a person from engaging in an act of unlawful subleasing of a motor vehicle in which: (1) the motor vehicle is subject to a motor vehicle agreement the terms of which prohibit the transfer or assignment of a right or interest in the motor vehicle or under the motor vehicle agreement without consent of the lessor or secured party; (2) the person is not a party to the motor vehicle agreement; (3) the person transfers or assigns, or purports to transfer or assign, a right or interest in the motor vehicle or under a motor vehicle agreement to a person who is not a party to the motor vehicle agreement, or assists, causes, negotiates, attempts to negotiate, or arranges an actual or purported transfer of a right or interest in the motor vehicle or under a motor vehicle agreement from a person, other than the lessor or secured party, who is a party to the motor vehicle agreement; (4) neither the person nor the party to the motor vehicle agreement obtains written consent to the transfer or assignment from the lessor or secured party before conducting the acts described in item (3) of this subsection; and (5) the person receives or intends to receive a commission, compensation, or other consideration for engaging in the acts described in item (3) of this subsection. (CJIS 2-0615.)

§ 8-408 – Незаконная передача в субаренду автомобильных средств – в соответствии с этим пунктом запрещается совершать акт незаконной передачи в субаренду автомобильного средства, в рамках которого: (1) на автомобильное средство распространяются условия договора аренды, согласно которому запрещена передача или переуступка права на владение этим автотранспортным средством или доли в его владении, или согласно договору аренды передача или переуступка осуществляются без согласия арендодателя или залогодержателя; (2) лицо, участвующее в субаренде, не является стороной договора об аренде автотранспортного средства; (3) лицо передаёт или переуступает, либо намеревается передать или переуступить свое право или долю права на автотранспортное средство, или согласно договору об аренде автотранспортного средства лицу, которое не является стороной этого договора, или содействует, способствует, ведёт переговоры, пытается вести переговоры или организует действительную или

планируемую передачу права или доли права на автомобильное средство или согласно договору аренды от лица, не являющегося арендодателем или залогодержателем, но являющегося стороной договора аренды автотранспортного средства; (4) ни лицо, ни сторона договора об аренде автомобильного средства не получает письменного согласия на передачу или переуступку права или доли от арендодателя или залогодержателя до совершения действий, описанных в пункте (3) настоящего подраздела; (5) лицо получает или намеревается получить комиссионные, компенсацию или иные виды вознаграждения за совершение действий, описанных в пункте (3) настоящего подраздела. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0615.)

§ 8-503 - Public assistance fraud - prohibits a person, by fraud, from obtaining, attempting to obtain, or helping another person to obtain or attempt to obtain, money, property, food stamps, or other assistance to which the person is not entitled. (CJIS 7-2607.)

§ 8-503 – Мошеннические действия в отношении государственной помощи – в соответствии с этим пунктом запрещается обманным путём получать, пытаться получить, оказывать поддержку другому лицу в получении или совершении попыток получить деньги, имущество, продовольственные талоны или другие виды социального государственного вспомоществования, на получение которого это лицо не имеет права. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 7-2607.)

§ 8-521 - Fraudulently obtaining legal representation from Public Defender's Office - prohibits a person from obtaining or attempting to obtain legal representation from the Office of the Public Defender by willfully and knowingly making a false representation or false statement, failing to disclose the person's true financial condition, or using any other fraudulent means. (CJIS 6-2607.)

§ 8-521 – Получение обманным путём юридического представительства в службе по оказанию правовой помощи малоимущим гражданам – в соответствии с этим пунктом запрещается пользоваться услугами юридического представительства или пытаться получить эти услуги в службе правовой помощи малоимущим гражданам, преднамеренно и умышленно искажая факты или делая ложные заявления, скрывая своё действительное финансовое положение или используя какие-либо иные обманные способы. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 6-2607.)

§ 8-523 - Housing assistance fraud - prohibits a person from knowingly making a false statement of a material fact for the purpose of influencing a housing agency regarding an application for housing assistance, or an action affecting housing assistance already provided. (CJIS 1-0419.)

§ 8-523 – Мошеннические действия в отношении государственной поддержки в оплате жилья – в соответствии с этим пунктом запрещается предоставлять заведомо ложные сведения относительно существенных фактов с целью оказания воздействия на работников службы по вопросам обеспечения населения жильём в своём заявлении об оказании поддержки в оплате жилья или предпринимать действия, которые могут повлиять на характер уже оказываемой помощи в обеспечении жильём. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0419.)

§ 8-904 - Racing horse under false name - prohibits a person from knowingly entering or racing a horse in a running or harness race under a name or designation other than that registered with the Jockey Club or the United States Trotting Association. (CJIS 3-2600.)

§ 8-904 – Участие в скачках под ложным именем – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно регистрироваться для участия или принимать участие в конных бегах под именем или названием, которое не соответствует тому, которое было указано при регистрации участника в качестве члена жокей-клуба или Ассоциации участников конных скачек США. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-2600.)

(XII) § 9-204, § 9-205, § 9-503, or § 9-506 of the Criminal Law Article:

(XII) § 9-204, § 9-205, § 9-503 или § 9-506 статьи Уголовное право:

§ 9-204 - Bribery of person participating in or connected with athletic contest - prohibits a person from bribing or attempting to bribe another who is participating in or connected with an athletic contest held in the State. (CJIS 1-5100.)

§ 9-204 – Подкуп лица, участвующего в спортивных соревнованиях или имеющего к ним отношение – в соответствии с этим пунктом запрещается давать взятки или пытаться дать взятку другому лицу, которое участвует в спортивных соревнованиях или имеет отношение к спортивным соревнованиям, проводимым в штате. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-5100.)

§ 9-205 - Acceptance of bribe by person participating in or connected with athletic contest - prohibits a person who is participating in or connected with an athletic contest from accepting a bribe to alter the outcome of the athletic contest. (CJIS 2-5103.)

§ 9-205 – Получение взятки лицом, участвующим в спортивном соревновании или имеющим отношение к спортивному соревнованию – в соответствии с этим пунктом любому лицу, которое участвует в спортивном соревновании или имеет отношение к спортивному соревнованию, запрещается получать взятку с целью изменения результатов спортивного соревнования. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-5103.)

§ 9-503 - False statement -- To public official concerning crime or hazard - prohibits a person from making, or causing to be made, a statement or report that the person knows to be false as a whole or in material part to an official or unit of the State or of a county, municipal corporation, or other political subdivision of the State, that a crime has been committed or that a condition imminently dangerous to public safety or health exists, with the intent that the official or unit investigate, consider, or take action in connection with that statement or report. (CJIS 1-5099.)

§ 9-503 – Ложное заявление государственному служащему относительно правонарушения или опасности – в соответствии с этим пунктом запрещается делать заявление или осведомление или побуждать дачу заявления или осведомления, которые, как известно данному заявителю/осведомителю, являются ложными в целом или существенной их части, официальному лицу, в орган штата или округа, муниципальной корпорации или другого политического подразделения штата о том, что было совершено преступление или существует неотвратимая угроза безопасности и здоровью населения, с тем, чтобы официальное лицо или орган провели расследование, рассмотрели и предпринял меры в связи с этим заявлением или осведомлением. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-5099.)

§ 9-506 - Maryland Higher Education Commission Fund application -- False or concealed material fact - prohibits a person from knowingly and willfully falsifying or concealing a material fact in connection with an application for funds from the Maryland Higher Education Commission. (CJIS 2-5099.)

§ 9-506 – Заявление в фонд Комиссии по вопросам высшего образования штата Мэриленд – Ложный или скрытый существенный факт – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно и умышленно подделывать или скрывать существенные факты в связи с заявлением о предоставлении фондов Комиссией по вопросам высшего образования штата Мэриленд. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-5099.)

(XIII) § 10-110, § 10-201, § 10-402, § 10-404, or § 10-502 of the Criminal Law Article:

(XIII) § 10-110, § 10-201, § 10-402, § 10-404 или § 10-502 статьи Уголовное право:

§ 10-110 - Illegal Dumping and Litter Control Law - prohibits a person from: (1) disposing of litter on a highway or performing an act that violates the State Vehicle Laws regarding disposal of litter, glass, and other prohibited substances on highways; or (2) disposing or causing or allowing the disposal of litter on public or private property unless the property is designated by the State, a unit of the State, or a political subdivision of the State for the disposal of litter and the person is authorized by the proper public authority to use the property or the litter is placed into a litter receptacle or container installed on the property. (CJIS 1-0643, CJIS 1-0644, CJIS 1-0645, CJIS 1-0646, CJIS 1-0640, CJIS 1-0641, CJIS 1-1426, CJIS 1-1427, and CJIS 1-1428.)

§ 10-110 – Незаконный выброс мусора и закон о контроле за сбором мусора – в соответствии с этим пунктом лицу запрещается: (1) избавляться от мусора на автомагистрали или совершать действие, которое является нарушением законов штата, регулирующих владение и использование автотранспортных средств и касающихся выброс мусора, стекла и других запрещённых веществ на автомагистралях; или (2) удалять, вызывать или разрешать удаление мусора на государственных или частных территориях, за исключением случаев, когда территория была предназначена штатом, органом штата или политическим подразделением штата служить территорией для выброса мусора и лицо уполномочено соответствующим органом государственной власти использовать эту территорию, либо мусор помещается в мусорный бак или контейнер, установленный на этой территории. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0643, 1-0644, 1-0645, 1-0646, 1-0640, 1-0641, 1-1426, 1-1427 и 1-1428.)

§ 10-201 - Disturbing the public peace and disorderly conduct - prohibits a person from willfully and without lawful purpose obstructing or hindering the free passage of another in a public place or on a public conveyance. Prohibits a person from willfully acting in a disorderly manner that disturbs the public peace. Prohibits a person from willfully failing to obey a reasonable and lawful order that a law enforcement officer makes to prevent a disturbance to the public peace. Prohibits a person who enters the land or premises of another, whether an owner or lessee, or a beach adjacent to residential riparian property, from willfully disturbing the peace of persons on the land, premises, or beach by making an unreasonably loud noise or acting in a disorderly manner. Prohibits a person, from any location, from making an unreasonably loud noise, willfully disturbing the peace of another on the other's land or premises in a public place or on a public conveyance. Prohibits, in Worcester County, a person from building a bonfire or allowing a bonfire to burn on a beach or other property between 1 a.m. and 5 a.m. (CJIS 2-0045, CJIS 2-0050, CJIS 2-0055, CJIS 2-0060, and CJIS 2-0065.)

§ 10-201 – Нарушение общественного порядка и поведение, нарушающее общественный порядок – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно и при отсутствии законной цели препятствовать или преграждать беспрепятственному проходу другого лица в общественном месте или общественном транспорте. Запрещается преднамеренно вести себя таким образом, который является нарушением общественного порядка. Запрещается преднамеренно нарушать обоснованно установленный работниками правоохранительных органов законный порядок для предотвращения нарушений общественного порядка. Лицу, которое вступает на территорию или входит в помещения другого лица, которое является владельцем или арендодателем, либо на пляж, находящийся рядом с прибрежной жилищной собственностью, запрещается умышленно нарушать покой лиц на территории, в помещении или на пляже, производя необоснованно громкий шум или ведя себя таким образом, который является нарушением общественного порядка. Запрещается производить необоснованно громкий шум из любого места, преднамеренно нарушая покой другого лица, на территории его земельного участка, жилого дома, в общественных местах или общественном транспорте. В округе Вустер (Worcester County) запрещается раскладывать костры или оставлять костры горящими на морском берегу или другой территории в период времени между 1:00 ночи и 5:00 утра. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0045, 2-0050, 2-0055, 2-0060 и 2-0065.)

§ 10-402 - Removing human remains without authority - prohibits a person from removing or attempting to remove human remains from a burial site. (CJIS 3-3932.)

§ 10-402 – Удаление человеческих останков без полномочий – в соответствии с этим пунктом запрещается удалять или пытаться удалить человеческие останки из места захоронения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-3932.)

§ 10-404 - Cemetery - Destroying funerary objects; indecent conduct - prohibits a person from willfully destroying, damaging, defacing, or removing an associated funerary object or another structure placed in a cemetery, or a building, wall, fence, railing, or other work, for the use, protection, or ornamentation of a cemetery, other than for the purpose of repair or replacement. Prohibits a person from willfully destroying, damaging, or removing a tree, plant, or shrub in a cemetery. Prohibits a person from engaging in indecent or disorderly conduct in a cemetery. (CJIS 3-3942, CJIS 3-3946, and CJIS 3-3947.)

§ 10-404 – Кладбище – Разрушение погребального инвентаря: непристойное поведение – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно разрушать, повреждать, обезображивать или удалять предмет, являющийся погребальным инвентарём, или какую-либо другую постройку, помещённую на кладбище, или здание, стену, ограду, перила или другую конструкцию, которая предназначена для использования, защиты или украшения кладбища, за исключением случаев, когда это делается в целях ремонта или замены. Запрещается преднамеренно разрушать, повреждать или удалять дерево, растение или куст с территории кладбища. Запрещается вести себя непристойно или нарушать общественный порядок на кладбище. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-3942, 3-3946 и 3-3947.)

§ 10-502 - Bigamy - prohibits a person from entering into a marriage ceremony with another, while lawfully married to a living person. (CJIS 1-3804.)

§ 10-502 – Двоебрачие – в соответствии с этим пунктом запрещается вступать в брак с другим лицом, находясь в законном браке с живым супругом(-ой). (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-3804.)

(XIV) § 11-303, § 11-306, or § 11-307 of the Criminal Law Article:

(XIV) § 11-303, § 11-306 или § 11-307 статьи Уголовное право:

§ 11-303 (formerly § 11-306(a)(1)) - Engaging in prostitution - prohibits a person from knowingly (1) engaging in prostitution or assignation by any means; or (2) occupying a building, structure, or conveyance for prostitution or assignation. (CJIS 1-1093.)

§ 11-303 (ранее § 11-306(a)(1)) – Занятие проституцией – запрещается каким бы то ни было образом сознательно (1) заниматься проституцией или организовывать свидания с целью проституции; или (2) занимать здание, постройку или транспортное средство для занятий проституцией или предоставления помещения для свиданий с целью проституции. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1093.)

§ 11-306 (formerly § 11-306(a)(5)) - Procuring or soliciting prostitution - prohibits a person from knowingly procuring, soliciting, or offering to procure or solicit prostitution or assignation. (CJIS 1-1730.)

§ 11-306 (ранее § 11-306(a)(5)) – Предоставление или предложение услуг с целью проституции – запрещается сознательно предоставлять или предлагать услуги с целью проституции или свиданий с целью проституции, либо предлагать предоставление или предложение услуг с целью проституции или организации свиданий с целью проституции. (Информационная служба

криминальной юстиции (CJIS) 1-1730.)

§ 11-307 (formerly § 11-306(a)(2)) - House of prostitution - prohibits a person from knowingly: (1) allowing a building, structure, or conveyance owned or under the person's control to be used for prostitution or assignation; (2) allowing or agreeing to allow a person into a building, structure, or conveyance for prostitution or assignation; (3) keeping, setting up, maintaining, or operating a building, structure, or conveyance for prostitution or assignation. (CJIS 1-1731.)

§ 11-307 (ранее § 11-306(a)(2)) – Публичный дом – запрещается сознательно: (1) позволять использовать здание, строение или транспортное средство, находящееся в вашем владении или распоряжении, для занятий проституцией или для свиданий с целью проституции; (2) разрешать или давать согласие на вход в здание, строение или транспортное средство с целью заняться проституцией или для свиданий с целью проституции; (3) иметь во владении, учреждать, содержать или использовать здание, постройку или транспортное средство для занятий проституцией или для свиданий с целью проституции. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1731.)

(XV) § 12-102, § 12-103, § 12-104, § 12-105, § 12-109, § 12-203, § 12-204, § 12-205, or § 12-302 of the Criminal Law Article:

(XV) § 12-102, § 12-103, § 12-104, § 12-105, § 12-109, § 12-203, § 12-204, § 12-205 или § 12-302 статьи Уголовное право:

§ 12-102 - Running illegal gambling operations - prohibits a person from: (1) making or selling a book or pool on the result of a race, contest, or contingency; (2) establishing, keeping, renting, using, or occupying, or knowingly allowing to be established, kept, rented, used, or occupied, all or a part of a building, vessel, or place, on land or water, within the State, for the purpose of betting, wagering, or gambling or making, selling, or buying books or pools on the result of a race, contest, or contingency; or (3) receiving, becoming the depository of, recording, registering, or forwarding, or proposing, agreeing, or pretending to forward, money or any other thing or consideration of value, to be bet, wagered, or gambled on the result of a race, contest, or contingency. (CJIS 1-1710 and CJIS 1-1711.)

§ 12-102 – Занятие проведением незаконных игорных операций – в соответствии с этим пунктом запрещается: (1) создавать или продавать книгу или сборник по результатам скачек, соревнований или гонок; (2) учреждать, содержать, арендовать, использовать, занимать или преднамеренно разрешать учреждать, содержать, арендовать, использовать или занимать полностью или частично здание, судно или место на земле или воде в пределах штата с целью заключать пари, отыгрываться, играть в азартные игры или создавать, продавать или покупать книги или сборники по результатам скачек, соревнований или гонок; или (3) получать, становиться держателем, документировать, регистрировать, направлять или предлагать, соглашаться, создавать видимость отправки денег, других вещей или ценных вознаграждений с целью заключить пари, отыграться или ставить ставки на результат скачек, соревнования или гонок. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1710 и 1-1711.)

§ 12-103 - Betting, wagering, gambling, or playing gaming device or fraudulent trick- For money or any other thing or consideration of value, prohibits a person from: (1) betting, wagering, or gambling; or (2) playing any other gaming device or fraudulent trick.

§ 12-103 – Заключать пари, отыгрываться, делать ставки или играть на игровом устройстве, или использовать мошеннические уловки – в соответствии с этим пунктом запрещается играть на деньги, какие-либо другие вещи или ценные вознаграждения, (1) участвуя в заключении пари, попытке отыграться или сделать ставку; (2) играя на каком-либо игровом устройстве или используя какую-либо мошенническую уловку.

§ 12-104 - Gaming device, or building, vessel, or place for gambling - prohibits a person from: (1) keeping a gaming device, or all or a part of a building, vessel, or place, on land or water within the State for the purpose of gambling; (2) owning, renting, or occupying all or a part of a building, vessel, or place and knowingly allow a gaming device to be kept in the building, vessel, or place; (3) leasing or renting all or a part of a building, vessel, or place to be used for the purpose of gambling; (4) dealing at a gaming device or in a building, vessel, or place for gambling; (5) managing a gaming device or a building, vessel, or place for gambling; or (6) having an interest in a gaming device or the profits of a gaming device. (CJIS 1-3908, CJIS 1-3921, CJIS 2-3908, and CJIS 2-3921.)

§ 12-104 – Игровое устройство или здание, судно или место для игры – в соответствии с этим пунктом запрещается: (1) содержать игровые устройства, полностью или частично здание, судно или место для игры на земле или воде для азартных игр в пределах штата; (2) владеть, сдавать в аренду или занимать полностью или частично здание, судно или место или заведомо разрешать содержать игровое устройство в здании, на борту судна или в месте; (3) сдавать в краткосрочную или долгосрочную аренду полностью или частично здание, судно или место для игры в азартные игры; (4) быть дилером на игровом устройстве или в здании, на судне или месте, предназначенном для азартных игр; (5) распоряжаться игровым устройством или зданием, судном или местом, предназначенным для азартных игр; или (6) иметь долю во владении игровым устройством или в доходах, получаемых от использования игрового устройства. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-3908, 1-3921, 2-3908 и 2-3921.)

§ 12-105 - Gambling on vessel or building or other structure on or over water within the State - prohibits a person from betting, wagering, or gambling or keeping, conducting, maintaining, or operating a gaming device on: (1) a vessel or a part of a vessel on water within the State, except as provided in § 6-209 of the Transportation Article; or (2) all or a part of a building or other structure that is built on or over water within the State, if the building or other structure cannot be entered from the shore of the State by a person on foot. Prohibits a person, from conducting, maintaining, or operating a gaming device, from establishing, keeping, renting, using, or occupying, or knowingly allowing to be established, kept, rented, used, or occupied: (1) a vessel on water within the State; or (2) a building or other structure that is built on or over water within the State, if the building or other structure cannot be entered from the shore of the State by a person on foot. (CJIS 6-2620.)

§ 12-105 – Азартные игры на судне, в здании или в ином сооружении на воде или над водой в пределах штата – в соответствии с этим пунктом запрещается заключать пари, отыгрываться или делать ставки, а также содержать, управлять, содержать в рабочем состоянии или пользоваться игровым устройством: (1) на судне или на части судна, находящегося на воде в пределах штата, кроме случаев, предусмотренных в § 6-209 статьи Транспортные перевозки; или (2) во всем здании, в его части или в другом сооружении, построенном на воде или над водой в пределах штата, в которое невозможно войти пешком с береговой линии, находящейся в пределах штата. Запрещается управлять, содержать в рабочем состоянии или использовать игровое устройство, а также учреждать, содержать, сдавать в аренду, использовать, занимать или сознательно давать разрешение на учреждение, содержание, сдачу в аренду, использование или занятие помещения: (1) на судне, находящемся на воде в пределах штата; или (2) в здании или другой постройке, находящейся на воде или над водой, в которую невозможно войти пешком с береговой линии штата. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 6-2620.)

§ 12-109 - Prearrangement or predetermination of horse race results - prohibits a person from willfully, knowingly, and unlawfully causing or attempting to cause the prearrangement or predetermination of the results of a horse race. (CJIS 1-0433.)

§ 12-109 – Предварительная договорённость или предварительное определение результатов скачек – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно, умышленно и незаконно содействовать или пытаться содействовать достижению предварительной договорённости или предварительному определению результатов скачек. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0433.)

§ 12-203 - Sales and draw of lottery devices - prohibits a person from holding a lottery in this State or selling a lottery device in the State for a lottery drawn in this State or elsewhere. (CJIS 2-3925, CJIS 2-3930, and CJIS 1-3918.)

§ 12-203 – Продажа лотерейных билетов и розыгрыши лотереи с использованием лотерейных устройств – в соответствии с этим пунктом запрещается проводить розыгрыши лотереи в этом штате или продавать лотерейные устройства в штате для розыгрышей лотереи в этом штате или в каком-либо ином месте. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-3925, 2-3930 и 1-3918.)

§ 12-204 - Location of sales or barter of lottery devices - prohibits a person from keeping a house, office, or other place for the purpose of selling or bartering a lottery device in violation of § 12-203 of this subtitle or allowing a house or office that the person owns to be used for the purpose of selling or bartering a lottery device in violation of § 12-203 of this subtitle. (CJIS 4-3921 and CJIS 5-3921.)

§ 12-204 – Место продажи или товарного обмена лотерейных устройств – в соответствии с этим пунктом запрещается содержать дом, офис или иное место в целях продажи или товарного обмена лотерейного устройства в нарушение § 12-203 настоящего подраздела или разрешать, чтобы дом или офис, который находится в вашем владении, использовался в целях продажи или товарного обмена лотерейного устройства в нарушение § 12-203 настоящего подраздела. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 4-3921 и 5-3921.)

§ 12-205 - Possession of lottery devices and records - prohibits a person from: (1) bringing a lottery device into the State; or (2) possessing a book, list, slip, or record of the numbers drawn in a lottery in this State or another state or country, a lottery device, or money received or to be received from the sale of a lottery device. (CJIS 1-0286, CJIS 2-3918, and CJIS 1-0287.)

§ 12-205 – Владение лотерейными устройствами или документацией – в соответствии с этим разделом запрещается: (1) ввозить лотерейное устройство на территорию штата; или (2) иметь книгу, перечень, талон или запись номеров, разыгрываемых в ходе лотереи в этом штате или другом штате или округе, лотерейное устройство или деньги, полученные или которые предстоит получить от продажи лотерейного устройства. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0286, 2-3918 и 1-0287.)

§ 12-302 - Possession or operation of slot machine - prohibits a person from locating, possessing, keeping, or operating a slot machine in the State as an owner, lessor, lessee, licensor, licensee, or in any other capacity. (CJIS 3-3908.)

§ 12-302 – Владение или использование игорного автомата – в соответствии с этим пунктом запрещается отыскивать, иметь, держать или использовать игорный автомат в штате в качестве владельца, арендодателя, арендатора, лицензиара, лицензиата или в каком-либо ином качестве. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-3908.)

(XVI) § 13-401, § 13-602, or § 16-201 of the Election Law Article:

(XVI) § 13-401, § 13-602 или § 16-201 статьи Избирательное право

§ 13-401 - Authority lines required in campaign materials - requires each item of campaign material shall contain, set apart from any other message, an authority line that states: (i) as to campaign material published or distributed by a campaign finance entity: 1. the name and address of the treasurer of each campaign finance entity responsible for the campaign material; and 2. as to each treasurer named under item 1 of this item, the name of each campaign finance entity for which the treasurer is acting; and (ii) as to campaign material published or distributed by any other person, the name and address of the person responsible for the campaign material. Requires campaign material that is published or distributed in support of or in opposition to a candidate, but is not authorized by the candidate, to include the following statement: "This message has been authorized and paid for by (name of payor or any organization affiliated with the payor), (name and title of treasurer or president). This message has not been authorized or approved by any candidate." (CJIS 1-0628 and CJIS 1-0629.)

§ 13-401 – Линии полномочий, необходимые в агитационных материалах – необходимо, чтобы в каждом предмете агитационных материалов содержалась, помимо любого другого сообщения, линия полномочий с указанием: (i) агитационных материалов, опубликованных или распространённых подразделением, отвечающим за финансирование избирательной кампании; 1. имени, фамилии и адреса управляющего финансами каждого финансового подразделения кампании, отвечающего за агитационные материалы; и 2. относительно каждого финансового управляющего, указанного в пункте 1 этого раздела, названия каждого финансового подразделения, в котором работает управляющий финансами; и (ii) в случае, если агитационные материалы публикуются или распространяются каким-либо иным лицом, имени, фамилии и адреса лица, ответственного за агитационные материалы. Требуется, чтобы агитационный материал, который публикуется и распространяется в поддержку кандидата или против него, но который не разрешён кандидатом, включал следующее утверждение: «Настоящее сообщение было разрешено и оплачено (имя и фамилия плательщика или любой организации, являющейся структурным подразделением плательщика), (имя, фамилия и звание управляющего финансами или президента). Это сообщение не было разрешено или одобрено каким-либо кандидатом.» (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0628 и 1-0629.)

§ 13-602 - Gifts, offers, promises of money or other valuable things to another person related to voting - prohibits a person from directly or indirectly giving, offering, or promising money, aid, a gift, an advantage, a preferment, an emolument, or any other valuable thing to another person for the purpose of inducing or procuring that person to vote, or refrain from voting for or against an individual, question, or measure at an election or political convention or the election of an officer by the General Assembly. Prohibits a person from directly or indirectly receiving, accepting, requesting, or soliciting money, aid, a gift, an advantage, a preferment, an emolument, or any other valuable thing from another person for the purpose of inducing or procuring a third person to vote, or refrain from voting for or against an individual, question, or measure at an election or political convention. Prohibits a person from voting or refraining from voting for or against an individual, question, or measure at an election or political convention, in consideration of money, aid, a gift, an advantage, a preferment, an emolument, or any other valuable thing paid, received, accepted, or promised to the advantage of that person, or of another person. Prohibits a person, to defray the costs of a campaign finance entity, from directly or indirectly paying, giving, or promising money or any other valuable thing to any person other than a campaign finance entity. Prohibits a person from directly or indirectly paying or promising to pay a campaign finance entity in a name other than the person's name. Prohibits a responsible officer of a campaign finance entity from knowingly receiving a payment or promise of payment and entering it, or causing it to be entered in an account book in a name that the responsible officer knows is not the name of the person that made the payment or the promise to pay. Prohibits an employer who pays employees in envelopes from marking on or enclosing in the envelopes a political motto, device, or argument that contains express or implied threats intended to influence the political opinions or actions of those employees. Prohibits an employer, during the 90 days before an election, from exhibiting in the employer's workplace: (i) a threat, a notice, or information that, on the election or defeat of a particular ticket or candidate: 1. work will cease, wholly or partly; 2. the workplace will close; or 3. employees' wages will be reduced; or (ii) any other threat, expressed or implied, intended to influence the political opinions or actions of the employer's employees. Prohibits a person from publishing or distributing, or causing to be published or distributed, campaign material that violates § 13-401 of this title. Prohibits a candidate from making a payment, contribution, or expenditure, or incur a liability to pay, contribute, or expend, from the candidate's personal funds any money or valuable thing in a manner not authorized by § 13-230 of this title. Prohibits an individual from signing the name of any other individual on any form or other document under this title, without the authority of the individual whose name is signed. (CJIS 1-0924 and CJIS 1-1551.)

§ 13-602 – Подарки, предложения, обещания денег или других ценных вещей другому лицу, имеющему отношение к голосованию – в соответствии с этим пунктом запрещается прямо или косвенно давать, предлагать или обещать деньги, помощь, подарок, преимущество, продвижение по службе, вознаграждение или какую-либо другую ценную вещь кому-либо с целью побуждения или обеспечения того, что это лицо проголосует, воздержится от голосования за или против отдельного лица, вопроса или меры на выборах, съезде политической партии или на выборах должностного лица Генеральной Ассамблеи. Запрещается непосредственно или опосредованно получать, принимать, запрашивать или предлагать деньги, помощь, подарок, преимущество, продвижение по службе, вознаграждение или какую-либо иную ценную вещь от кого-либо с целью побуждения или обеспечения того, что третье лицо проголосует, воздержится от голосования за или против отдельного лица, вопроса или меры на выборах или съезде политической партии. Запрещается голосовать или воздерживаться от голосования за или против отдельного лица, вопроса или меры на выборах или съезде политической партии в благодарность за деньги, помощь, подарок, преимущество, продвижение по службе, вознаграждение или какую-либо иную ценную вещь, которая оплачена, получена, принята или обещана в пользу этого или другого лица. Любому лицу, оплачивающему расходы финансового подразделения кампании, запрещается прямо или косвенно платить, давать или обещать деньги или какую-либо иную ценную вещь любому лицу, не являющемуся финансовым подразделением кампании. Запрещается непосредственно или опосредованно платить или обещать вносить плату в финансовое подразделение кампании от имени другого лица. Ответственному должностному лицу финансового подразделения кампании запрещается преднамеренно получать платёж или обещать платёж, вносить платёж или способствовать его внесению в приходно-расходную книгу от имени лица, которое по сведениям ответственного должностного работника не является именем лица, которое произвело этот платёж или обещало произвести его. Работодателю, который выдаёт зарплату своим работникам в конверте, запрещается делать отметки на конверте или вкладывать в конверты политические лозунги, символы или доводы, в которых содержатся явно выраженные или подразумеваемые угрозы с целью оказать влияния на политические взгляды или действия этих наёмных работников. Работодателю в течение 90 дней до выборов запрещается на рабочем месте работодателя: (i) угрожать, уведомлять или давать информацию о том, что в случае победы или поражения на выборах определённого списка кандидатов или кандидата: 1. работа прекратится полностью или частично; 2. рабочее место закроется; или 3. зарплаты работников понизятся; или (ii) любую другую угрозу, явно выраженную или подразумеваемую, с целью оказать влияние на политические взгляды или действия наёмных работников работодателя. Запрещается публиковать, распространять или способствовать публикации или распространению агитационных материалов в нарушение § 13-401 настоящего раздела. Кандидату запрещается делать платежи, пожертвования, расходы или принимать на себя обязательства платить, делать пожертвования или расходы из личных фондов кандидата в виде денег или ценной вещи таким способом, который не санкционирован в § 13-230 настоящего раздела. Запрещается подписывать какой-либо формуляр или другой документ в рамках этого раздела, используя имя какого-либо иного лица без его разрешения. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0924 и 1-1551.)

§ 16-201 - Offenses relating to voting - prohibits a person from willfully and knowingly: (1)(i) impersonating another person in order to vote or attempt to vote; or (ii) voting or attempting to vote under a false name; (2) voting more than once for a candidate for the same office or for the same ballot question; (3) voting or attempting to vote more than once in the same election, or vote in more than one election district or precinct; (4) voting in an election district or precinct without the legal authority to vote in that election district or precinct; (5) influencing or attempting to influence a voter's voting decision through the use of force, threat, menace, intimidation, bribery, reward, or offer of reward; (6) influencing or attempting to influence a voter's decision whether to go to the polls to cast a vote through the use of force, fraud, threat, menace, intimidation, bribery, reward, or offer of reward; or (7) engaging in conduct that results or has the intent to result in the denial or abridgement of the right of any citizen of the United States to vote on account of race, color, or disability. (CJIS 2-0373, CJIS 1-1528, and CJIS 1-1501.)

§ 16-201 – Правонарушения при голосовании – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно и умышленно: (1)(i) выдавать себя за другое лицо для того, чтобы проголосовать или пытаться проголосовать; (ii) голосовать или пытаться проголосовать под ложным именем; (2) голосовать более одного раза за кандидата на ту же самую должность или за тот же самый вопрос, поставленный на голосование в бюллетене для голосования; (3) голосовать или пытаться проголосовать более одного раза на одних и тех же выборах, или голосовать в нескольких избирательных округах или участках; (4) голосовать в избирательном округе или на участке, не имея юридического права на участие в голосовании в этом округе или участке; (5) оказывать влияние или пытаться оказать влияние на решение избирателя проголосовать определённым образом, используя силу, угрозу, запугивание, утрашение, подкуп, вознаграждение или предложение вознаграждения; (6) оказывать влияние или пытаться оказать влияние на решение избирателя принять участие в голосовании, используя силу, мошенничество, угрозу, запугивание, утрашение, подкуп, вознаграждение или предложение вознаграждения; или (7) заниматься деятельностью, которая приводит или содействует тому, чтобы привести к отказу в предоставлении права или к ограничению права какого бы то ни было гражданина Соединённых Штатов на участие в голосовании по признаку расовой принадлежности, цвета кожи или ограниченных возможностей здоровья. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0373, 1-1528 и 1-1501.)

(XVII) § 4-509 of the Family Law Article:

(XVII) § 4-509 статьи Семейное право:

Penalties - establishes that a person who fails to comply with the relief granted in an interim protective order under § 4-504.1(c)(1), (2), (3), (4)(i), (7), or (8) of this subtitle, a temporary protective order under § 4-505(a)(2)(i), (ii), (iii), (iv), (v), or (viii) of this subtitle, or a final protective order under § 4-506(d)(1), (2), (3), (4), or (5), or (f) of this subtitle is guilty of a misdemeanor. (CJIS 2-0254.) (CJIS 2-0354 - Subsequent Offense.)

Штрафные санкции – в этом пункте предусматривается, что лицо, которое не выполняет условий, предусмотренных в промежуточном охранном приказе в соответствии с § 4-504.1(c)(1), (2), (3), (4)(i), (7) или (8) настоящего подраздела, во временном охранным приказе в соответствии с § 4-505(a)(2)(i), (ii), (iii), (iv), (v) или (viii) настоящего подраздела или в окончательном охранным приказе в соответствии с § 4-506(d)(1), (2), (3), (4) или (5) или (f) настоящего подраздела, считается виновным в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0254.) (2-0354 – Последующее правонарушение.)

(XVIII) § 18-215 of the Health - General Article: Fines and penalties -

(XVIII) § 18-215 статьи Здоровье – Общие положения: Штрафы и неустойки

§ 18-202 - Duty of institution to report infectious disease - a person who violates any provision of § 18-202 is guilty of a misdemeanor, which requires the administrative head of an institution to submit a report to the health officer for the county where the institution is located, when the administrative head of an institution has reason to believe that an individual on the premises of the institution has a condition or an infectious or contagious disease, except human immunodeficiency virus or acquired immunodeficiency syndrome, that has been designated by the Secretary as reportable.

§ 18-202 – Обязанность учреждения сообщать об инфекционных заболеваниях – лицо, которое нарушает положения § 18-202, считается виновным в совершении преступления средней тяжести, в связи с которым руководителю учреждения необходимо подать отчёт

должностному лицу в сфере здравоохранения округа, в котором расположено это учреждение, если руководитель этого учреждения имеет основания полагать, что определенное лицо, находящееся в учреждении имеет заболевание, инфекционное заболевание или заразную болезнь, за исключением ВИЧ или СПИД, которое было обозначено секретарём штата как подлежащее сообщению.

§ 18-205 - Duty of laboratory to report infectious or contagious disease - a person who violates any provision of § 18-205 is guilty of a misdemeanor, which requires the director of a medical laboratory (excluding the director of the State's public health laboratory system) located in the State to submit a report to the health officer for the county where the laboratory is located after an examination of a human specimen shows evidence of any infectious or contagious disease or condition that has been designated by the Secretary as reportable.

§ 18-205 – Обязанность лаборатории докладывать об инфекционном заболевании или заразной болезни – лицо, которое нарушает какое-либо из положений § 18-205, виновно в совершении преступления средней тяжести, в связи с которым директор медицинской лаборатории (за исключением директора системы лабораторий общественного здравоохранения штата), расположенной в штате, должен подать отчёт должностному лицу в сфере здравоохранения округа, в котором расположена лаборатория, если анализ биологического образца человека покажет наличие какого-либо инфекционного заболевания, заразной болезни или заболевания, которое было обозначено секретарём штата как подлежащее сообщению.

HIV/AIDS reporting - a health care provider or any other person, including an officer or employee of a governmental unit, who knowingly and willfully discloses personal identifying health information acquired for the purposes of HIV and AIDS reporting under § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205, or § 18-207 of this subtitle to any person who is not authorized to receive personal identifying health information under this subtitle or otherwise in violation of this subtitle is guilty of a misdemeanor.

Сообщение о ВИЧ/СПИД – поставщик медицинских услуг или какое-либо другое лицо, включая должностное лицо или наёмного работника государственного органа, который преднамеренно и умышленно раскрывает личную идентифицирующую медицинскую информацию, полученную с целью сообщения о наличии ВИЧ и СПИДа в соответствии с § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205 или § 18-207 настоящего подраздела какому-либо лицу, которое не уполномочено получать личную идентифицирующую медицинскую информацию в соответствии с настоящим разделом или иным документом в нарушение настоящего подраздела, считается виновным в совершении преступления средней тяжести.

HIV/AIDS information requests - a health care provider or any other person, including an officer or employee of a governmental unit, who knowingly and willfully requests or obtains information on HIV and AIDS developed under § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205, or § 18-207 of this subtitle under false pretenses or through deception is subject to specified fines and conviction penalties.

Запрос на предоставление информации о ВИЧ/СПИД – поставщик медицинских услуг или любое другое лицо, включая должностное лицо или наёмного работника государственного органа, который преднамеренно и умышленно делает запрос или получает информацию о ВИЧ и СПИД в соответствии с § 18-201.1, § 18-202.1, § 18-205 или § 18-207 настоящего подраздела под ложным предлогом или обманным путём, подлежит вынесению ему наказания в виде определённых штрафов после вынесения ему обвинительного приговора.

(XIX) § 4-411 or § 4-2005 of the Housing and Community Development Article

(XIX) § 4-411 или § 4-2005 статьи Жилищное строительство и городское развитие

(XX) § 27-403, § 27-404, § 27-405, § 27-406, § 27-406.1, § 27-407, § 27-407.1, or § 27-407.2 of the Insurance Article:

(XX) § 27-403, § 27-404, § 27-405, § 27-406, § 27-406.1, § 27-407, § 27-407.1 или § 27-407.2 статьи Страхование:

§ 27-403 - Failure to return moneys or premiums to insured's or other entitled persons - prohibits a person from knowingly failing to return any moneys or premiums paid for a policy to an insured, designee of the insured, or another person entitled to the moneys or premiums if the insurance contracted for is not ultimately provided. Prohibits a person from presenting or causing to be presented to an insurer, documentation or an oral or written statement made in support of a claim, including a claim that alleges the theft of a motor vehicle, with knowledge that the documentation or statement contains false or misleading information about a matter material to the claim. Prohibits a person from willfully collecting as a premium a sum in excess of the premium applicable to the insurance under approved classifications and rates or, for cases in which classifications and rates are not subject to approval, the premiums and charges applicable to the insurance as specified in the policy and set by the insurer, except for the prepayment of periodic payments or excess contributions allowed under the terms of the policy. Prohibits a person from misappropriating or withholding unreasonably, funds received or held if the funds represent premiums or return premiums. Prohibits a person from misappropriating benefits under a policy. Prohibits a person from knowingly or willfully presenting, or causing to be presented, documentation or an oral or written statement made in, or with reference to, or in support of an application for a viatical settlement contract, the financing of a viatical settlement contract, the transfer of a viatical settlement contract, or the settlement in support of a claim made under a viatical settlement contract with knowledge that the documentation or statement contains false or misleading information about matters material to the application, financing, transfer, settlement, or claim. (CJIS 3-0120, CJIS 3-0135, CJIS 3-0125, CJIS 3-0140, CJIS 3-0160, CJIS 3-0165, CJIS 3-0126, CJIS 3-0127, CJIS 3-0130, CJIS 3-0145, CJIS 3-0150, and CJIS 3-0155.)

§ 27-403 – Невозвращение денег или премий застрахованным или другим правомочным лицам – в соответствии с этим пунктом запрещается преднамеренно не возвращать каких-либо денежных сумм или премий, заплаченных за страховой полис, застрахованному, уполномоченному представителю застрахованного или другому лицу, имеющему право на деньги или премии, если предусмотренная договором страховая сумма, в конечном итоге, не была выплачена. Запрещается представлять или содействовать представлению страховщику документации, устного или письменного заявления, сделанного в поддержку иска, включая иск, в котором заявляется кража автомобильного средства, зная, что в документации или заявлении содержится ложная или вводящая в заблуждение информация о вопросе, включенном в иск. Запрещено преднамеренно взыскивать в качестве премии сумму, превышающую премию страховой компании, установленную в соответствии с разработанными классификациями и ставками, или в случаях, когда классификации и ставки не подлежат утверждению, премии и платы страховой компании указываются в страховом полисе и устанавливаются страховщиком, за исключением предоплаты регулярных платежей или излишне уплаченных страховых взносов, разрешённых в соответствии с условиями страхового полиса. Запрещается присвоение или необоснованный отказ в фондах, полученных или имеющихся, если фонды представляют страховые премии или возвращённые страховые премии. Запрещается присвоение страховых выплат в соответствии со страховым полисом. Запрещается преднамеренно или умышленно предоставлять или содействовать представлению документации, устного или письменного утверждения, сделанного на основании или в поддержку ходатайства об урегулировании в форме обеспечения, финансирования договора об урегулировании в форме обеспечения или его передачи или урегулирования в поддержку иска, предъявленного в соответствии с договором об урегулировании в форме обеспечения, зная, что в документации или утверждении содержится ложная или вводящая в заблуждение информация по вопросам, имеющим существенное значение для ходатайства, финансирования, передачи, урегулирования или искового заявления. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-0120, 3-0135, 3-0125, 3-0140, 3-0160, 3-0165, 3-0126, 3-0127, 3-0130, 3-0145, 3-0150 и 3-0155.)

§ 27-404 - Knowingly transact insurance business with unlicensed persons - establishes that it is a fraudulent insurance act for an insurer doing business in the State knowingly to write or place a policy or insurance contract in the State through, or pay a commission or other consideration to, a person that is required to have a certificate of qualification under this article but does not have a certificate of qualification. (CJIS 1-0898 and CJIS 1-0899.)

§ 27-404 – Преднамеренное ведение страховых операций лицом, не имеющим лицензии – в этом пункте устанавливается, что умышленное составление или продажа страхового полиса или договора о страховании в штате страховщиком, занимающимся страховыми операциями на территории штата, или уплата комиссионных или иного вознаграждения лицу, которое должно иметь свидетельство о квалификации в соответствии с настоящей главой, но не имеет этого свидетельства, считается мошеннической страховой операцией. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0898 и 1-0899.)

§ 27-405 - Acting as insurance producer, public adjuster, or navigator without a license - establishes that it is a fraudulent insurance act for a person to act as or represent to the public that the person is: (1) an insurance producer or a public adjuster in the State if the person has not received the appropriate license under or otherwise complied with Title 10 of this article; (2) a navigator of the Small Business Health Options Program of the Maryland Health Benefit Exchange if the person has not received the appropriate license under or otherwise complied with § 31-112 of this article; (3) a navigator of the Individual Exchange of the Maryland Health Benefit Exchange if the person has not received the appropriate certification under or otherwise complied with § 31-113 of this article; or (4) an application counselor certified by the Individual Exchange of the Maryland Health Benefit Exchange if the person has not received the appropriate certification under or otherwise complied with § 31-113(r) of this article. (CJIS 3-0180 and CJIS 3-0185.)

§ 27-405 – Выступать в качестве страхового агента, независимого оценщика или навигатора – в этом пункте устанавливается, что мошеннической страховой операцией считается осуществление лицом представлении себя общественности в качестве: (1) страхового агента или независимого оценщика в штате без получения соответствующей лицензии в соответствии с выполнением всех требований, предъявленных в разделе 10 настоящей главы, или в соответствии с выполнением каких-либо иных требований; (2) навигатора программы услуг страхования для предприятий малого бизнеса, находящейся в ведении организации штата Мэриленд по обеспечению населения льготным медицинским страхованием без получения необходимой лицензии или иного невыполнения всех требований, предъявляемых в § 31-112 настоящей статьи; (3) личного навигатора организации штата Мэриленд по обеспечению населения льготным медицинским страхованием без получения соответствующего свидетельства в соответствии с § 31-113 настоящей статьи или невыполнением каких-либо иных требований; или (4) консультанта по вопросам покупки страхования, сертифицированного в качестве личного навигатора организации штата Мэриленд по обеспечению населения льготным медицинским страхованием без получения соответствующего свидетельства в соответствии с § 31-113(r) настоящей статьи или невыполнением каких-либо иных требований. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-0180 и 3-0185.)

§ 27-406.1 - Restrictions relating to solicitation or issuance of surety bond or insurance by individual surety - establishes that it is a fraudulent insurance act for an individual surety to solicit or issue a surety bond or contract of surety insurance.

§ 27-406.1 – Ограничения, касающиеся навязывания услуг, издания гарантии обеспечения обязательств или страхования под индивидуальное поручительство – в этом пункте устанавливается, что страховая операция по установлению индивидуального поручительства с целью навязать услуги или издать гарантии обеспечения обязательств или заключить страховой договор под индивидуальное поручительство, считается мошеннической.

§ 27-407 - Solicitation of individuals to retain lawyers for lawsuits or seek care from health care practitioners - establishes that it is a fraudulent insurance act for: (1) a person, for personal gain, to solicit an individual injured by or in a motor vehicle to sue or retain a lawyer to represent that individual in a lawsuit; (2) a person, for personal gain, to solicit an individual injured by or in a motor vehicle to seek care from a health care practitioner; and (3) a lawyer or health care practitioner to employ, directly or indirectly, or in any way compensate a person for the purpose of having that person solicit or attempt to solicit clients for the lawyer or health care practitioner.

§ 27-407 – Попытка убедить нанять адвокатов для участия в правовых спорах или обратиться на лечение к медицинским работникам – в этом пункте устанавливается, что мошеннической страховой операцией является: (1) действие, совершаемое в целях получения личной выгоды и направленное на то, чтобы убедить лицо, получившее повреждения в автомобильной аварии, возбудить дело или нанять адвоката для представления пострадавшего в правовом споре; (2) действие, совершаемое в целях получения личной выгоды и направленное на то, чтобы убедить лицо, получившее повреждения в автомобильной аварии, обратиться к медицинскому работнику за лечением; и (3) действия адвоката или медицинского работника, направленные на приём на работу, прямо или косвенно, или каким-либо другим способом компенсировать лицо за его усилия предлагать или пытаться предлагать клиентам услуги адвоката или поставщика медицинских услуг.

§ 27-407.1 - Intentional motor vehicle accidents or fraudulent reports - establishes that it is a fraudulent insurance act for a person, with the purpose of submitting a claim under a policy of motor vehicle insurance, to organize, plan, or knowingly participate in: (1) an intentional motor vehicle accident; or (2) a scheme to create documentation of a motor vehicle accident that did not occur. (CJIS 1-0625.)

§ 27-407.1 – Предумышленные автомобильные аварии или сфальсифицированные сообщения – в этом пункте устанавливается, что мошенническими считаются действия лица, совершаемые в целях подачи требований о страховой выплате в соответствии со страховым полисом автомобильного средства и направленные на то, чтобы организовать, планировать или умышленно принять участие в: (1) в преднамеренной автомобильной аварии; или (2) плане по созданию документации автомобильной аварии, которой в действительности не было. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0625.)

§ 27-407.2 - Compensation from contractors to pay any part of insured's deductible - establishes that it is a fraudulent insurance act for a contractor offering home repair or remodeling services for damages to a private residence caused by weather, to directly or indirectly pay or otherwise compensate an insured, or offer or promise to pay or compensate an insured, with the intent to defraud an insurer, for any part of the insured's deductible under the insured's property or casualty insurance policy, if payment for the services will be made from the proceeds of the policy.

§ 27-407.2 – Компенсация со стороны подрядчиков для уплаты какой-либо части вычитаемой франшизы застрахованного лица – в этом пункте устанавливается, что действия подрядчика, предлагающего услуги по проведению ремонта или реконструкции дома для устранения повреждений частной единицы жилья, причиненных погодными явлениями, считаются мошенническими, если они заключаются в том, чтобы с целью обмана страховой компании, непосредственно или опосредованно заплатить или каким-либо иным способом компенсировать затраты застрахованного лица, предлагать заплатить, обещать заплатить или компенсировать затраты застрахованного лица на уплату какой-либо части его вычитаемой франшизы в соответствии с полисом о страховании имущества или страхования от несчастного случая, если оплата услуг будет произведена из вырученных средств страхового полиса.

(XXI) § 8-725.4, § 8-725.5, § 8-725.6, § 8-725.7, § 8-726, § 8-726.1, § 8-727.1, or § 8-738.2 of the Natural Resources Article or any prohibited act related to speed limits for personal watercraft;

(XXI) § 8-725.4, § 8-725.5, § 8-725.6, § 8-725.7, § 8-726, § 8-726.1, § 8-727.1 или § 8-738.2 Раздела о природных ресурсах или любое другое незаконное действие, имеющее отношение к ограничению скорости личного плавсредства;

§ 8-725.4 - Speed limits for vessels on Severn River - prohibits a person from exceeding 40 miles per hour on the Severn River on (1) a Saturday, (2) a Sunday, (3) a State holiday, or (4) any other day from sundown to sunrise between the dates of April 15, 1989 and October 15, 1989.

§ 8-725.4 – Ограничения скорости для судов на реке Северн – запрещается превышать скорость 40 миль в час на реке Северн в (1) субботу, (2) воскресенье, (3) праздник штата или (4) любой другой день с рассвета до заката с 15 апреля по 15 октября 1989 года.

§ 8-725.5 - Noise level standards for vessels - prohibits a person from operating a vessel with a noise level greater than 90dB(a) on waters of the State; and prohibits a vessel owner or lessee from allowing the operation of a vessel with a noise level greater than 90dB(a) on waters of the State.

§ 8-725.5 – Стандарты уровня шума для судов – запрещается управлять судном с уровнем шума, превышающим 90dB(a), находясь на водах штата; а также владельцу судна или его арендатору запрещается управлять судном с уровнем шума, превышающим уровень 90dB(a), разрешённый в водах штата.

§ 8-725.6 - Speed limits on Seneca Creek - prohibits the operation of a vessel at a speed greater than 6 knots on Seneca Creek in Montgomery County.

§ 8-725.6 – Ограничения скорости на реке Сенека – запрещается управлять судном со скоростью более 6 узлов на реке Сенека в округе Монтгомери.

§ 8-725.7 - Speed limits on Monocacy River - prohibits the operation of a vessel at a speed greater than 6 knots on the Monocacy River between Starner's Dam and the upstream island in Carroll and Frederick counties.

§ 8-725.7 – Ограничения скорости на реке Монокаси – запрещается управлять судном со скоростью, превышающей 6 узлов, на реке Монокаси между плотиной Старнера и островом вверх по течению в округах Кэрролл и Фредерик.

§ 8-726 - Littering on waters of the State - prohibits a person from throwing, dumping, depositing, or causing to be thrown, dumped, or deposited, any trash, junk, or other refuse on any waters of the State.

§ 8-726 – Выброс мусора в воды штата – запрещается бросать, сваливать, сбрасывать в воду мусор, хлам или другие бытовые отходы или совершать действие, которое может повлечь за собой выброс, свалку или сброс мусора, хлама или других бытовых отходов в какие-либо воды штата.

§ 8-726.1 - Disposal of ballast, ashes, filth, earth, oysters or oyster shells - prohibits the disposal of ballast, ashes, filth, earth, oysters or oyster shells from a vessel into (1) the Chesapeake Bay above Sandy Point; (2) in Herring Bay; or (3) below the high water mark in a river, creek, or harbor in the State.

§ 8-726.1 – Избавление от балласта, золы, грязи, грунта, устриц и раковин от устриц – запрещается сбрасывать балласт, золу, грязь, грунт, устриц и их раковины с судна (1) в Чесапикский залив выше по течению от Сэнди-Пойнт; (2) в залив Херринг; или (3) ниже отметки высоты прилива в реке, небольшой реке/заливе, заливе штата.

§ 8-727.1 - Use of red and yellow lights for public safety activities - prohibits a person on a vessel to display or operate a flashing, alternating red and yellow light, or signal device.

§ 8-727.1 – Использование красных и жёлтых световых сигналов для обеспечения безопасности мероприятий на реке – лицам, находящимся на борту судна, запрещается включать или использовать сигнальный переменный красно-жёлтый свет или сигнальные приборы.

§ 8-738.2 - Operation of vessel in reckless or dangerous manner - prohibits a person from (1) operating a vessel recklessly or in a manner that may endanger a person or property of another on a bay, creek, lake, river, or stream in the State, or (2) come into a wharf or bathing shore recklessly or in a manner that may endanger a person or property.

§ 8-738.2 – Управление судном безответственным и представляющим опасность для окружающих способом – запрещается (1) управлять судном безответственно или таким образом, который представляет угрозу другому лицу или его имуществу в водах залива, небольшой реки или залива, озера, реки или протока на территории штата, или (2) причаливать к пристани или пляжу для купания безответственным или представляющим опасность образом для других лиц и их имущества.

(XXII) § 10-301, § 10-306, § 10-308.1, § 10-413(e)(1), § 10-418, § 10-502, § 10-611, OR § 10-907(a) of the Natural Resources Article
(XXII) § 10-301, § 10-306, § 10-308.1, § 10-413(e)(1), § 10-418, § 10-502, § 10-611, ИЛИ § 10-907(a) Статьи о природных ресурсах

§ 10-301 - Failure to obtain hunting license.

§ 10-301 — Отсутствие лицензии на охоту.

§ 10-306 - Failure to possess hunting license while hunting and exhibiting to law enforcement officer or landowner whose property the person is hunting.

§ 10-306 — Отсутствие охотничьей лицензии во время охоты и непредъявление ее сотруднику правоохранительных органов или землевладельцу, на территории которого охотится лицо.

§ 10-308.1 - Failure to obtain Maryland Migratory Game Bird Stamp.

§ 10-308.1 — Отсутствие Maryland Migratory Game Bird Stamp.

§ 10-413(e)(1) - Failure to obtain a permit to shoot artificially reared game birds for the purpose of training dogs.

§ 10-413(e)(1) — Отсутствие разрешения на отстрел искусственно выращенной пернатой дичи с целью дрессировки собак.

§ 10-418 - Failure to wear daylight fluorescent orange or pink outwear while hunting.

§ 10-418 — Несоблюдение правил ношения одежды дневного флуоресцентного оранжевого или розового цвета во время охоты.

§ 10-502 - Failure to obtain a nonresident trapping license.

§ 10-502 — Отсутствие лицензии на отлов для нерезидентов.

§ 10-611 - Failure to possess hunting license while hunting from stationary blind or blind site..

§ 10-611 — Отсутствие разрешения на охоту при охоте со стационарного слепого или глухого места.

§ 10-907(a) - Failure to obtain falconry permit.

§ 10-907(a) — Отсутствие разрешения на соколиную охоту.

(XXIII) § 5-307, § 5-308, § 6-602, § 7-402, or § 14-114 of the Public Safety Article:

(XXIII) § 5-307, § 5-308, § 6-602, § 7-402 или § 14-114 статьи Обеспечение безопасности населения:

§ 5-307 - Scope of permit - establishes that a permit is valid for each handgun legally in the possession of the person to whom the permit is issued.

§ 5-307 – Сфера охвата разрешения на оружие – в этом пункте излагается, что разрешение имеет силу в отношении каждого лёгкого огнестрельного оружия, находящегося в законном владении лица, которому это разрешение было выдано.

§ 5-308 - Possession of permit required - requires a person to whom a permit is issued or renewed to carry the permit in the person's possession whenever the person carries, wears, or transports a handgun.

§ 5-308 – Необходимость наличия разрешения – в этом пункте устанавливается требование всегда иметь при себе разрешение на обладание легким огнестрельным оружием, которое было выдано, или срок действия которого был продлён, при переносе, ношении или перевозке этого оружия.

§ 6-602 - Interference, obstruction, or false representation - prohibits a person from willfully interfering with or obstructing the State Fire Marshal, a deputy State fire marshal, or a special assistant State fire marshal, while the State Fire Marshal, deputy State fire marshal, or special assistant State fire marshal: (1) is fighting a fire, performing emergency service, or proceeding to a fire or other emergency; or (2) is dispatched on a call for emergency service. A person may not willfully interfere with or obstruct the State Fire Marshal, a deputy State fire marshal, or a special assistant State fire marshal in the course of conducting an inspection or investigating a fire or explosion. A person may not, with fraudulent design on person or property, falsely represent that the person is a State fire marshal or a sworn employee of the office of State Fire Marshal. A person may not have, use, wear, or display without proper authority, for the purpose of deception, a uniform, shield, button, ornament, identification, or shoulder patch, or a simulation or imitation of these articles, adopted by the office of State Fire Marshal. (CJIS 2-0249 and CJIS 4-5398.)

§ 6-602 – Вмешательство, препятствование или умышленное введение в заблуждение – в этом пункте запрещается предумышленно вмешиваться или препятствовать действиям начальника, заместителя или помощника по особым вопросам начальника пожарной охраны штата в то время, когда они: (1) занимаются тушением пожара, выполняют аварийные работы, направляются по вызову тушить пожар или оказать помощь в какой-либо иной чрезвычайной ситуации; или (2) направляются по вызову для проведения аварийно-спасательных работ. Не разрешается преднамеренно вмешиваться или препятствовать действиям начальника пожарной охраны штата, его заместителя или помощника по особым вопросам во время проведения ими инспекции или расследования случаев возгорания или взрыва. Не разрешается с обманным замыслом в отношении лица или имущества выдавать себя за начальника пожарной охраны штата или приведённого к присяге сотрудника службы пожарной охраны штата. Не разрешается иметь, использовать, носить или выставлять напоказ без надлежащего полномочия с целью обмана форму, значок, нагрудный знак, знаки отличия, знаки, удостоверяющие личность, наплечные знаки различия или их подделки и имитации, принятые службой пожарной охраны штата. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-0249 и 4-5398.)

§ 7-402 - Interference, obstruction, or false representation - prohibits a person from willfully interfering with or obstructing a firefighter, a rescue squad member, or emergency services personnel while the firefighter, rescue squad member, or emergency services personnel: (1) is fighting a fire, performing emergency services, or proceeding to a fire or other emergency; or (2) is dispatched on a call for emergency services. (CJIS 4-5399, CJIS 1-0165, and CJIS 4-5397.)

§ 7-402 – Вмешательство, препятствование или умышленное введение в заблуждение – в соответствии с этим пунктом запрещается предумышленно вмешиваться или препятствовать действиям пожарного, члена спасательной команды или сотрудников аварийно-спасательной службы в то время, когда они: (1) занимаются тушением пожара, выполняют аварийные работы, направляются по вызову тушить пожар или оказать помощь в какой-либо иной чрезвычайной ситуации; или (2) направляются по вызову для проведения аварийно-спасательных работ. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 4-5399, 1-0165 и 4-5397.)

§ 14-114 - Prohibited acts; penalties - prohibits a person from violating an order, rule, or regulation issued under the authority of the Maryland Emergency Management Agency Act. (CJIS 8-0100 and CJIS 8-0101.)

§ 14-114 – Запрещённые действия; штрафные санкции – в соответствии с этим пунктом запрещается нарушать приказы, правила или нормативные правовые акты, изданные в рамках закона штата Мэриленд о службе по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 8-0100 и 8-0101.)

(XXIV) § 7-318.1, § 7-509, or § 10-507 of the Real Property Article:

(XXIV) § 7-318.1, § 7-509 или § 10-507 статьи Недвижимое имущество:

§ 7-318.1 - Foreclosure consultants required to have real estate broker's license - establishes that it is a violation if a foreclosure consultant: (1) fails to obtain a real estate broker's license as required under § 7-308 of this subtitle; or (2) violates any provision of Title 17 - Real Estate Brokers of the Business Occupations and Professions Article.

§ 7-318.1 – Требование к консультантам по вопросам отчуждения заложенной недвижимости о наличии лицензии брокера по операциям с недвижимостью – в этом пункте устанавливается факт нарушения, если консультант по вопросам отчуждения заложенной недвижимости: (1) не получает лицензии брокера по операциям с недвижимостью, как это предусмотрено в § 7-308 настоящего подраздела; или (2) нарушает какое-либо положение раздела 17 – статьи Виды деятельности и профессии брокеров по операциям с недвижимостью.

§ 7-509 - Fines and penalties for violation of subtitle - establishes that a person who violates any provision of the Maryland Mortgage Assistance Relief Services Act is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-1424.)

§ 7-509 – Штрафы и взыскания за нарушение положений подраздела – в этом разделе устанавливается, что лицо, которое нарушает какое-либо положение закона штата Мэриленд об оказании юридической помощи в предоставлении ипотечного кредита, виновно в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1424.)

§ 10-507 - Failure to comply with subtitle - establishes that any conduct that fails to comply with this subtitle, or any breach of any trust created by this subtitle, is a misdemeanor, other than the conduct described in paragraph (1) of this subsection that constitutes a felony. (CJIS 1-1507, CJIS 1-0123, and CJIS 1-0987.)

§ 10-507 – Невыполнение положений подраздела – в этом пункте устанавливается, что поведение, которое является невыполнением положений настоящего подраздела, или какое-либо нарушение доверия, созданного в соответствии с положениями настоящего подраздела, является преступлением средней тяжести, за исключением поведения, описанного в пункте (1) этой подсекции, которое является тяжким преступлением. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1507, 1-0123 и 1-0987.)

(XXV) § 9-124 of the State Government Article:
(XXV) § 9-124 статьи Органы власти штата:

Prohibited acts; penalties - prohibits a person or governmental unit from: (1) holding itself out to the public as a State lottery sales agent without being licensed by the Agency to act as a licensed agent; (2) unless a licensed agent or employee of a licensed agent, selling a State lottery ticket or share; (3) selling or purchasing a State lottery ticket or share at any price other than the price that the regulations of the Agency set or the prize validated for payment by the Agency; (4) selling a State lottery ticket or share to a minor; (5) knowingly presenting a counterfeit or altered State lottery ticket or share for payment; (6) knowingly transferring a counterfeit or altered State lottery ticket or share to another person to present for payment; or (7) knowingly purchasing a State lottery ticket or share from another person with the intent to deceive or circumvent the payment of prize winnings to the State. Prohibits a person from using the term "Maryland State lottery", "Maryland lottery", "State lottery", "Maryland State Lottery Agency", "Maryland State Lottery and Gaming Control Agency", "Maryland State Lottery Commission", "Maryland State Lottery and Gaming Control Commission", or any variation of these terms in the title or name of a charitable or commercial enterprise, product, or service, unless a person receives written authorization from the Agency. Prohibits a licensed agent from failing to report, as required by the Internal Revenue Service or the Agency, income tax information relating to holders of winning lottery tickets. (CJIS 1-0114 and CJIS 2-1173.)

Запрещённые действия; штрафные санкции – в соответствии с этим пунктом любому лицу или государственному органу запрещается: (1) представлять себя общественности в качестве агента по продаже лотерейных билетов штата без лицензии службы, дающей право действовать в качестве агента, обладающего лицензией; (2) продавать лотерейные билеты или доступ к участию в розыгрыше лотереи штата, не являясь лицензированным агентом или его работником; (3) продавать или приобретать лотерейные билеты или доступ к участию в розыгрыше лотереи штата по любой цене, за исключением той, которая соответствует установленной органом штата или которая была утверждена им для выплаты выигрыша; (4) продавать лотерейные билеты или доступ к участию в розыгрыше лотереи штата несовершеннолетним; (5) предоставлять лотерейный билет или доступ к участию в розыгрыше лотереи штата, заведомо зная, что они являются поддельными или видоизменёнными; (6) передавать другому лицу с целью продажи лотерейный билет или доступ к участию в розыгрыше лотереи штата, заведомо зная, что они являются поддельными или видоизменёнными; или (7) покупать лотерейный билет или доступ к участию в розыгрыше лотереи штата у другого лица с намерением обмануть или избежать выплату выигрыша штату. Запрещается использовать термин «Розыгрыш лотереи штата Мэриленд», «Лотерея штата Мэриленд», «Служба по проведению розыгрыша лотереи штата Мэриленд», «Служба штата Мэриленд по проведению розыгрышей лотереи и осуществлению контроля за проведением лотереи», «Комиссия штата Мэриленд по проведению розыгрышей лотереи», «Комиссия штата Мэриленд по проведению розыгрышей лотереи и осуществлению контроля за проведением розыгрыша лотереи» или любое сочетание этих терминов в наименовании или названии благотворительного или коммерческого предприятия, продукта, услуги, за исключением тех случаев, когда на это получено письменное разрешение от этой службы. Представитель, имеющий лицензию, обязан подавать отчёт, как этого требует Налоговое управление США или служба штата, об уплате подоходного налога держателями выигрышных лотерейных билетов. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0114 и 2-1173.)

(XXVI) § 13-1001, § 13-1004, § 13-1007, or § 13-1024 of the Tax - General Article:
(XXVI) § 13-1001, § 13-1004, § 13-1007 или § 13-1024 статьи Налоги - Общие положения:

§ 13-1001 - Willful failure to file tax return - establishes that a person who is required to file an admissions and amusement tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 4 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file a boxing and wrestling tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 6 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file a financial institution tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 8 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file an income tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person, including any officer of a corporation, who is required to file a sales and use tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 11 of this article is guilty of a misdemeanor. Establishes that a person who is required to file a public service company franchise tax return and who willfully fails to file the return as required under Title 8 of this article is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-6101, CJIS 1-0831, and CJIS 1-0620.)

§ 13-1001 – Преднамеренная неуплата налогов – в настоящем пункте установлено, что лицо, которое должно платить налоги с продажи входных билетов и налоги на развлечение и которое умышленно не платит эти налоги, как это предусмотрено в разделе 4 настоящей статьи, считается виновным в совершении преступления средней тяжести. Установлено, что лицо, которое должно платить налоги за участие в боксировании и реслинге и которое умышленно не платит этих налогов, как это предусмотрено в разделе 6 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Установлено, что лицо, которое должно платить налоги финансового учреждения и которое умышленно не платит этих налогов, как это предусмотрено в разделе 8 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Установлено, что лицо, которое должно платить подоходный налог и которое умышленно не платит этих налогов, как это предусмотрено в разделе 10 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Установлено, что лицо, в том числе любое должностное лицо корпорации, которое должно платить налоги с продажи и налоги за пользование и которое умышленно не платит этих налогов, как это предусмотрено в разделе 11 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Установлено, что лицо, которое должно платить франшизный налог компании коммунального обслуживания и которое умышленно не платит этих налогов, как это предусмотрено в разделе 8 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-6101, 1-0831 и 1-0620.)

§ 13-1004 - Willful preparation of false return or claim for refund; evasion of tax or payment thereof - (a) An income tax return preparer who willfully prepares, assists in preparing, or causes the preparation of a false income tax return or claim for refund with fraudulent intent or the intent to evade income tax is guilty of a misdemeanor. (b) An income tax return preparer who willfully attempts to evade any tax imposed under this article or the payment thereof. (CJIS 1-7501 and CJIS 1-0751.)

§ 13-1004 – Предумышленная подготовка фальшивых налоговых деклараций или ходатайства о возврате уплаченных налогов; уклонение от уплаты этих налогов -(a) Лицо, готовящее документацию по уплате подоходных налогов, которое умышленно готовит, помогает в подготовке или содействует подготовке фальшивой декларации об уплате подоходных налогов или ходатайства о возврате уплаченных налогов с обманным намерением или с намерением уклониться от уплаты подоходного налога, является виновным в совершении преступления средней тяжести. (b) Лицо, готовящее ходатайство о возврате уплаченных налогов, которое делает умышленные попытки уклониться от уплаты какого-либо налога, установленного в соответствии с этой статьёй. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-7501 и 1-0751.)

§ 13-1007 - Fines and penalties for income tax withholding violations - A person who is required to file an income tax withholding return and who willfully fails to file the return as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. A person who is required to withhold income tax and who willfully fails to withhold the tax as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. A person who is required to pay over income tax and who willfully fails to pay over the tax as required under Title 10 of this article is guilty of a misdemeanor. A person who is required to provide an income tax withholding statement under Title 10 of this article and who willfully fails to provide an income tax withholding statement or who willfully provides a false income tax withholding statement is guilty of a misdemeanor. A person who is required to file an income tax withholding certificate, under Title 10 of this article, and who willfully fails to provide information required on the withholding certificate or who willfully files a false certificate that results in the withholding of less than the required tax is guilty of a misdemeanor. An employer who fails to pay to the Comptroller salary, wages, or other compensation for personal services subject to a wage lien as required under § 13-811 of this title is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-7502.)

§ 13-1007 – Штрафы и взыскания за нарушение удержания подоходного налога – лицо, которое должно платить подоходный налог и которое умышленно не платит этих налогов, как это предусмотрено в разделе 10 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Лицо, которое должно удерживать подоходный налог и которое умышленно не производит удержания налога, как это предусмотрено в разделе 10 настоящей статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Лицо, которое должно отчислять подоходный налог и которое умышленно не отчисляет этого налога, как это предусмотрено в разделе 10 этой статьи, является виновным в совершении преступления средней тяжести. Лицо, которое должно предоставлять заявление об удержании подоходного налога в соответствии с разделом 10 этой статьи и которое умышленно не предоставляет этого заявления или предоставляет ложное заявление об удержании подоходного налога, виновно в совершении преступления средней тяжести. Лицо, которое должно подавать свидетельство об удержании подоходного налога в соответствии с разделом 10 настоящей статьи, которое умышленно не предоставляет информации, указание которой требуется в свидетельстве об удержании налога или которое умышленно подаёт ложное свидетельство, в результате которого удерживается меньшая сумма, чем та, которая требуется для удержания налога, является виновным в совершении преступления средней тяжести. На работодателя, который не делает платежей для выплаты финансовому инспектору заработной платы, жалования или другой компенсации за предоставление услуг в личном порядке, распространяется право удержания заработной платы в соответствии с § 13-811 настоящей статьи, и он является виновным в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-7502.)

§ 13-1024 - Willful failure to provide information - establishes that a person who willfully or with the intent to evade payment of a tax under this article or to prevent the collection of a tax under this article that fails to provide information as required under this article or provides false or misleading information is guilty of a misdemeanor. (CJIS 1-7500 and CJIS 1-0828.)

§ 13-1024 – Умышленное непредоставление информации – в настоящем пункте устанавливается, что лицо, которое умышленно или с намерением уклониться от уплаты налогов в соответствии с настоящей статьей или предотвратить сбор налогов в соответствии с этой статьей не предоставляет информацию, как это предусмотрено в настоящей статье, или предоставляет ложную или вводящую в заблуждение информацию, считается виновным в совершении преступления средней тяжести. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-7500 и 1-0828.)

(XXVII) § 16-303 of the Transportation Article:

(XXVII) § 16-303 Транспортного устава:

Driving while license or privilege to drive is refused, canceled, suspended, or revoked in Maryland or any other state.

Вождение автомобиля в то время, когда в водительских правах или разрешении на вождение отказано или они отменены, приостановлены или отозваны в штате Мэриленд или любом другом штате.

(XXVIII) the common law offenses of affray, rioting, criminal contempt, or hindering:

(XXVIII) правонарушения общего права: драка в общественном месте, массовые беспорядки, преступное неисполнение постановлений суда или воспрепятствование:

Affray - prohibits a person from willfully engaging in a fight in a public place to the disturbance of others in violation of the common law. (CJIS 3-5399.)

Драка в общественном месте – запрещается умышленно вступать в драку в общественном месте, доставляя беспокойство другим гражданам в нарушение законов общего права. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-5399.)

Rioting - prohibits a person, together with at least two other persons, from unlawfully assembling to carry out a common purpose in such violent and turbulent manner as to terrify others in violation of the common law. (CJIS 3-1314.)

Массовые беспорядки – запрещается совместно, по крайней мере, с двумя другими лицами незаконно собираться для достижения общей цели и вести себя таким агрессивным и буйным образом, который внушает ужас другим лицам, в нарушение законов общего права. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 3-1314.)

Contempt - establishes that a court may exercise the power to punish for contempt of court or to compel compliance with its commands in the manner prescribed by Title 15, Chapter 200 of the Maryland Rules. (CJIS 1-0087 and CJIS 1-0972.)

Преступное неисполнение постановлений суда – устанавливается, что суд может осуществлять право вынести наказание за неисполнение постановлений суда или добиваться выполнения своих постановлений способом, предусмотренным в разделе 15, части 200 правил штата Мэриленд. (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-0087 и 1-0972.)

Hindering - prohibits a person from intentionally and knowingly obstructing and hindering a police officer in the performance of their lawful duties in violation of the common law. (CJIS 1-0043.)

Воспрепятствование — запрещается преднамеренно и умышленно препятствовать или чинить препятствия служащим полиции при выполнении ими своих обязанностей в нарушение законов общего права. (CJIS) 1-0043.)

(XXVIX) An attempt, conspiracy, or solicitation of any offense listed in items (I through XXVI), or of any felony listed below.

(XXVIX) Попытка, заговор или подстрекательство к совершению каких-либо противоправных действий, указанных в пунктах (с I по XXVI), или каких-либо тяжких преступлений, указанных ниже.

CHARGES ELIGIBLE FOR EXPUNGEMENT AFTER SEVEN (7) YEARS UNDER CRIMINAL PROCEDURE § 10-110

ОБВИНЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ СНЯТИЮ, ПО ПРОШЕСТВИИ СЕМИ (7) ЛЕТ В СООТВЕТСТВИИ С § 10-110 РАЗДЕЛА УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНОГО КОДЕКСА

- A petition for expungement may not be filed earlier than **seven (7) years** after the petitioner satisfies the sentence or sentences imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision for the following offenses: convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision for the following offenses:

Ходатайство о снятии судимостей не может быть подано **до истечения срока в семь (7) лет** после исполнения наказания или наказаний лицом, подающим ходатайство, которые были назначены после вынесения всех обвинительных приговоров за совершение всех преступлений, о снятии которых это лицо ходатайствует перед судом, включая условно-досрочное освобождение из мест заключения, условную судимость или обязательный надзор за совершение следующих преступлений:

- Common law battery (CJIS 2-1313.);
Нанесение побоев в соответствии с законами общего права (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 2-1313.);
- Assault in the Second Degree (Criminal Law Article § 3-203) (CJIS 1-1415, and CJIS 1-1416.);
Нападение второй степени (статья Уголовное право § 3-203) (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 11415 и 1-1416.);
- Possession with intent to distribute or dispense a controlled dangerous substance (non-cannabis) (Criminal Law Article § 5-602(2)) (CJIS 1-1119.);
Владение опасным веществом (не каннабис), оборот которого регулируется законом, с намерением распределить или раздать его (§ 5-602(2) статьи Уголовного кодекса) (Информационная служба криминальной юстиции (CJIS) 1-1119); или
- 3rd degree burglary (Criminal Law Article § 6-204) (CJIS 2-3020.)
Кража со взломом 3-й степени (статья Уголовного кодекса § 6-204) (CJIS 2-3020.)

CHARGES ELIGIBLE FOR EXPUNGEMENT AFTER 10 YEARS UNDER CRIMINAL PROCEDURE § 10-110

ОБВИНЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ СНЯТИЮ, ПО ПРОШЕСТВИИ ДЕСЯТИ ЛЕТ В СООТВЕТСТВИИ С § 10-110 РАЗДЕЛА УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНОГО КОДЕКСА

- A petition for expungement may not be filed **earlier than 10 years** after the petitioner satisfies the sentence or sentences imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision for the following offenses:

Ходатайство о снятии судимостей не может быть подано **до истечения срока в 10 лет** после исполнения наказания или наказаний лицом, подающим ходатайство, которые были назначены после вынесения всех обвинительных приговоров за совершение всех преступлений, о снятии которых это лицо ходатайствует перед судом, включая условно-досрочное освобождение из мест заключения, условную судимость или обязательный надзор за совершение следующих преступлений:

- Burglary in the first or second degree (Criminal Law Article § 6-202(a) (CJIS 2-3000.) and § 6-203 (CJIS 2-3010, CJIS 2-3015.);
Кража со взломом первой или второй степени (статья Уголовного кодекса § 6-202(a) (CJIS 2-3000.) и § 6-203 (CJIS 2-3010, CJIS 2-3015.);
- Felony Theft (Criminal Law Article § 7-104) (CJIS 1-1134, 1-1135, 1-1136, 1-1139, 1-1160, 1-11600.)
Кража как тяжкое преступление (§ 7-104 статьи Уголовного кодекса) (CJIS 1-1134, 1-1135, 1-1136, 1-1139, 1-1160, 1-11600.)

CHARGES ELIGIBLE FOR EXPUNGEMENT AFTER 15 YEARS UNDER CRIMINAL PROCEDURE § 10-110

ОБВИНЕНИЯ, ПОДЛЕЖАЩИЕ СНЯТИЮ, ПО ПРОШЕСТВИИ 15 ЛЕТ В СООТВЕТСТВИИ С § 10-110 РАЗДЕЛА УГОЛОВНО-ПРОЦЕССУАЛЬНОГО КОДЕКСА

- A petition for expungement may not be filed **earlier than 15 years** after the petitioner satisfies the sentence or sentences imposed for all convictions for which expungement is requested, including parole, probation, or mandatory supervision for the following offenses:

Ходатайство о снятии судимостей не может быть подано **до истечения срока в 15 лет** после исполнения наказания или наказаний лицом, подающим ходатайство, которые были назначены после вынесения всех обвинительных приговоров за совершение всех преступлений, о снятии которых это лицо ходатайствует перед судом, включая условно-досрочное освобождение из мест заключения, условную судимость или обязательный надзор за совершение следующих преступлений:

- A domestically related crime (Criminal Procedure Article § 6-233) “Domestically related crime” means a crime committed by a defendant against a victim who is a person eligible for relief, as defined in § 4-501 of the Family Law Article, or who had a sexual relationship with the defendant within 12 months before the commission of the crime.
Бытовое преступление (статья Уголовное право § 6-233) «Бытовое преступление» означает преступление, совершённое обвиняемым(-ой) против потерпевшего(-шей), который(-ая) имеет право на судебную защиту согласно определению в § 4-501 статьи Семейное право или который(-ая) имел(-а) интимные отношения с обвиняемым(-ой) в течение 12 месяцев до совершения преступления;

CJIS (Criminal Justice Information System) Codes refer to the Maryland State Criminal Charge Code, used by District Court Commissioners and other Criminal Justice Agencies. The Charging Language Database can be found at: mdcourts.gov/district/chargedb. Criminal Procedure Article § 10-201 defines “Criminal justice information system” as equipment, facilities, procedures, agreements, and personnel that are used to collect, process, preserve, and disseminate criminal history record information.

Коды CJIS (Информационная служба криминальной юстиции) относятся к Кодексу уголовных преступлений штата Мэриленд, используемого уполномоченными представителями районного суда штата Мэриленд и других органов уголовного правосудия. Базу данных терминов обвинений можно найти на веб-сайте: mdcourts.gov/district/chargedb. В § 10-201 статьи Уголовное судопроизводство даётся определение «Информационная система уголовной юстиции» как оборудование, сооружения, процедуры, соглашения и штат работников, которые используются для сбора, обработки, хранения и распространения информации об уголовном прошлом.